

**FOR PRIMERA VEZ**  
**Estudiantes negros**  
**asisten a clase**

Birmingham, Alabama, EE. UU. 4. — Dos estudiantes de raza negra han franqueado, por primera vez en la historia de Alabama, las puertas de una escuela, anteriormente reservada exclusivamente a los colegiales de raza europea. Otros tres, africanos de origen, se disponen a sentarse en las aulas de los blancos en esta ciudad. —

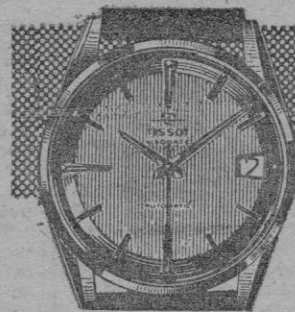


# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Jueves día 5 de Septiembre de 1963

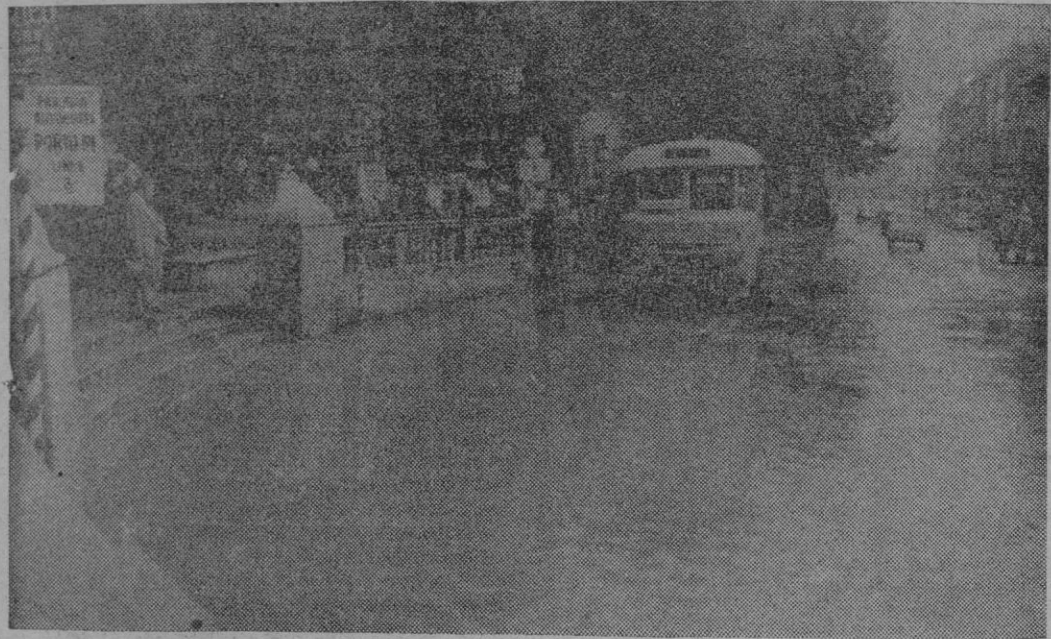
AÑO XXV :— N.º 7.238 — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958 — PRECIO 2.— PTS.



**TISSOT**

Más de 100 años de tradición relojera

## Trombas de agua sobre Palma



La intensa lluvia duró pocos minutos, pero ocasionó algunas inundaciones

Las calles se convirtieron en ríos y se produjeron bastantes daños

Sólo por la mañana, se recogieron 20 litros por metro cuadrado

### «OPERACION PLUS ULTRA»

## Los 16 niños premiados pasarán 3 días en Mallorca

Madrid, 4. — ESTA TARDE EN LOS ESTUDIOS DE RADIO MADRID, HA TENIDO LUGAR LA PRESENTACION A LA PRENSA Y RADIO DE LOS NIÑOS PREMIADOS CON LA «OPERACION PLUS ULTRA».

Se trata de once niños y cinco niñas, cuyas edades oscilan entre los siete y quince años, procedentes de diversos puntos de España, que por su «abnegación y sacrificios han sido elegidos para realizar un viaje por la mayor parte de la geografía española. Después de la ceremonia de presentación, se sirvió un vino español, a cargo de Perico Chicote.

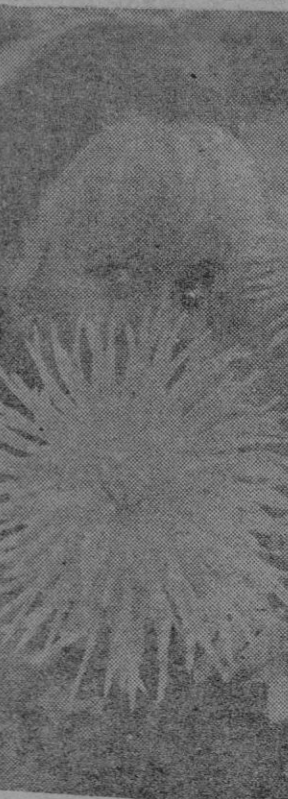
La operación «Plus Ultra», comprende el siguiente programa: Salida en avión de Madrid, día 5. Estancia en Sevilla el 6; el 7 Málaga, Torremolinos y Marbella; día 8, Valencia; día 9, Palma de Mallorca, con estancia en la isla los días 10 y 11; 12, en Barcelona; 13, en Bilbao; 14 y 15, en San Sebastián; 16, en Madrid y Valle de los Caídos; 17, salida para Tenerife, con estancia los días 18, 19 y 20; 21, Las Palmas y hasta el 23 regreso a Madrid y fin de la «Operación Plus Ultra».

Todos los trayectos, excepto Sevilla-Málaga y Bilbao-San Sebastián, serán cubiertos con los servicios regulares de las Líneas Aéreas Españolas.

Los niños premiados, son los siguientes:

Luis Cano Cano, 15 años, Blanca, (Murcia); Francisca Sánchez García, 12 años, Mollín, (Granada); Gabino Muñoz García, Beas de Segur (Jaén); José Benito Monte Acosta, Jerez de la Frontera (Cádiz); Fernando Sánchez Alonso, 14 años, Gijón; Vicenta del Rey Nicolau, La Soledad (Palma de Mallorca); Andrés Antonio Simancas, 15 años, Béjar de Sixto; Conchita Quintana, 15 años, Renedo de Pielagos (Santander); Miguel Ripoll Calisto, Besos (Barcelona); Angélica Carmona Romero, 10 años, Villanueva de la Serena (Badajoz); Eduardo Pérez Pulido, 11 años, Puerto del Rosario; Luis Sánchez Barbero, 14 años, Salamanca; Juan Antonio Pérez Dalía, 10 años, Tenerife; Vicente Ferrer, Valencia; Benita Echevarría, 14 años, Bilbao; José Javier Echevarría, Rentería, Cifra.

### La primera flor de Otoño



La dalia es, sin duda, una de las más bellas flores otoñales. Anualmente, en el parque de Sceaux, de París, se celebra una Exposición con los mejores ejemplares del país. Como si fuera un «pay-pay», esta singular dalia esconde la belleza de la actriz Tina Nusdeo.

Una vista de la Plaza de la Reina, momentos después de producirse la tromba de agua que por la mañana convirtió las plazas en lagos y las calles en ríos. Por la noche cayó sobre la ciudad otro turbión, pero, afortunadamente, sólo duró brevísimos instantes.

## Terrorismo en Venezuela

### GOLPE DE MANO CONTRA LA SEDE DE LAS FUERZAS AEREAS VENEZOLANAS

Caracas, 4.—El ataque realizado contra la sede de las fuerzas aéreas venezolanas, enclavado en el (Continúa en la pág. siguiente)

¿SERA UN ANUNCIO DE LO QUE NOS ESPERA, O QUIZA EL COLOFON DE LOS DIAS ENCAPOTADOS, FEOS Y POCO VERANIEGOS, QUE HEMOS VIVIDO ULTIMAMENTE?

SEA LO QUE FUERE, LA VERDAD ES QUE LA TROMBA DE AGUA QUE EN LA MAÑANA DE AYER CAYO SOBRE LA CIUDAD DEJO CONSECUENCIAS, APENAS SI LA TUPIDA Y FUERTE LLUVIA TUVO UN CUARTO DE HORA DE INTENSIDAD, PERÓ LO SUFICIENTE PARA QUE SE REVIVIERAN MINUTOS DE AQUELLOS OTROS, DE HONDA PREOCUPACION, QUE CONOCIMOS EL AÑO PASADO Y EN ESTE MISMO MES.

(Continúa en séptima página)

## Se estrella un «Caravelle» en Suiza

En el accidente pereció la cuarta parte de la población de Humlikon

LA NOTICIA EN FRANCIA

HUMLIKON (Suiza), 4. — Casi la cuarta parte de la población de este pequeño pueblo de doscientos habitantes ha perecido en el accidente de un avión comercial ocurrido en Duerrenäsch.

Un portavoz del pueblo ha declarado que 44 vecinos del mismo, se encontraban entre las ochenta personas que iban en el «Caravelle» accidentado.

Los viajeros de Humlikon llevaban varios meses ahorrando dinero para realizar un viaje colectivo a Ginebra para visitar una exposición agrícola. Hoy fue para ellos día de fiesta. Los 44 cantando y bromeando. Entre ellos algunas mujeres, marcharon a Zurich, para tomar el avión.

Igualmente, para muchos, éste fue su primero y último vuelo que, solamente, duró seis minutos. Efe.

PARIS. — Crónica, por teléfono, del correspondiente de Pyresa, MANUEL DE AGUSTIN. — Francia leyó, estremecida, el accidente de aviación que ha ocasionado la muerte a 80 personas que volaban de Zurich a Ginebra en un «Caravelle». La desgracia, ocurrida en el país vecino, tiene también un deber para el balance francés, puesto que la aeronave accidentada constituye el más perfecto mecanismo jamás salido de las fábricas nacionales. Sus accidentes repercuten en el prestigio comercial y técnico de la industria que los hace y los vende, y, aunque sea por causas ajenas al propio aparato, el hecho de que seis «Caravelle» figuren en la lista de siniestrados, provoca alarma que se une al dolor.



## BATALLA RACIAL EN UNA IGLESIA

Esta jovenita negra fue una de las víctimas de la lucha entre negros y blancos que tuvo como escenario el interior de una iglesia de un pueblecito de Luisiana (EE. UU.) En la foto la niña negra, que se desmayó de terror, al ser descubierta por los policías que entraron en el templo para restablecer el orden.



TAMBIEN  
**AEG**  
EN SU HOGAR



COMPRANDO  
**AEG**  
adquiere calidad

LAVADORAS  
**AEG**

PIDA UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIO DOMICILIO SIN COMPROMISO NI CARGO ALGUNO POR SU PARTE A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL TELF 12011.

¡COMPARE Y ELIJA DESPUES!

# GINA LARIOS

DISTINCION BUEN GUSTO

OPINAMOS ASI:

La juventud de esta España

Desde el 18 de Julio de 1936 hasta ahora, millones de españoles han ocupado su puesto en la sociedad. Los niños que nacieron entonces, tienen hoy 27 años. Ya hay en nuestro país periodistas, ingenieros, abogados, novelistas, albañiles, labradores, gobernadores y alcaldes que no conocieron jamás otra España que la nacida en aquel 18 de Julio. Su presencia, la presencia de la juventud, es, pues, algo más contundente que una consideración lírica o teórica: es una auténtica y real presencia física, de carne y hueso, en las calles de nuestras ciudades, en las naves de nuestras fábricas y en las huertas de nuestros pueblos.

Esta juventud, como todas, es alegre y exigente. Es, por supuesto, evidente, que no todo lo que ocurre en nuestro país les satisface. Nuestra vida es perfecta, y no hemos alcanzado aún las metas propuestas en muchos aspectos. Nadie tiene mayor sensibilidad que la juventud para advertir estas cosas, y tampoco tiene nadie tanta decisión al exigir movimientos más rápidos y aceleraciones en los procesos en marcha para constituir nuestro país completa, eficaz y dignamente.

Pero esta sensibilidad y esta exigencia ante las batallas de paz planteadas después del 18 de Julio, constituyen el corazón histórico del Movimiento Nacional, son su esperanza y su mejor herramienta. La voluntad de crecimiento, la curiosidad intelectual, la aspiración energética de justicia, la fe en el futuro, el sentido reformador, son dimensiones fundamentales del ser juvenil. Y esas dimensiones, precisamente, son las que el 18 de Julio vino a consagrar como definitorias del carácter político de esta España, que quiere insertarse en el orden del mundo con la conciencia limpia, el ánimo bien templado, el brazo fuerte y la voluntad firme. Frente a la descomposición de otras épocas, en las que nuestro país se hundía, sin capacidad de reacción, en la miseria y la injusticia, esta España, con todas las cosas que aún quedan por hacer, tiene ya ese sentido juvenil enraizado en el alma colectiva, quiere hacer cosas, y hacerlas decidida, urgente y eficazmente.

Conviene meditar en lo que representa una política de juventud. Es necesario decir que, la mayor parte de las cosas que siguen sin gustarnos en la realidad actual, corresponden a estilos caducos y anacrónicos. El caciquismo y la injusticia, que aún aletean en muchos reductos españoles, la falta de valor y el egoísmo, la carencia de sentido social, la hipocresía y la cerrazón mental, que indignan a los jóvenes de todos los niveles, y que les llevan muchas veces a manifestarse en gestos hoscos, no corresponden con el espíritu del tiempo, ni con la intención espiritual de la España presente. Y son los jóvenes, precisamente, los que mantienen encendida la llama transformadora. La historia es suya. Apenas si tiene, en cualquier época, otros beneficiarios, que los hombres cuya vida empieza a madurar. Para ellos será el éxito, y también la responsabilidad.

Es por eso que intenta España abrir cauces a esta juventud. Su papel en la sociedad venidera, no solo será el de su presencia en las conciencias, con ser eso esencial, sino que será también el de la gestión y la herencia de los instrumentos colectivos nacionales. Al margen de las discrepancias, es gozosamente cierto que nuestra juventud se manifiesta con más rigor y eficacia que la de otras latitudes. Con ella se cuenta, no sólo para organizar fiestas y juegos atléticos, sino también para otras cosas de más honda entidad, para fortalecer nuestra ciencia y nuestra técnica, para llevar la cultura a las zonas apartadas de la fortuna, para impregnar de buen ánimo a la sociedad entera.

La era histórica española nacida el 18 de Julio, nació de la juventud, y esa es su señal. Vive, por ende, de la juventud, y es en ella donde encuentra su mejor razón para seguir, con el corazón en alto, en la prosecución de sus propósitos.

Sepelio del Dr. Eijo Garay

(Viene de la página anterior) del prelado difunto. La Diputación y el Ayuntamiento de Madrid en Corporación bajo mazas y representaciones de asociaciones religiosas, hermandades y un numeroso público seguía al cortejo.

Todas las calles del recorrido estaban abarrotadas por una inmensa multitud que acudió a ofrecer su último homenaje al ilustre Prelado.

El armon de artillería iba rodeado de los ujieres de las Cortes españolas con hachones encendidos.

En la Plaza Mayor se detuvo la comitiva, rezándose un responso, se puso de nuevo en marcha y se detuvo ante la puerta de la catedral. Las fuerzas que cubrían la carrera desfilaron ante el cadáver que, a continuación, a hombros de beneficiados, fue trasladado al Túmulo situado en el cruce central de la catedral. El cadáver fue recibido por el Cardenal Primado doctor Pla y Deniel que pasó después a ocupar el trono situado en el lado del Evangelio, acompañado por los Obispos Vicario y Económico.

Al pie del presbiterio y en lugar destacado ocupó sitio el Vice-

presidente del Gobierno y demás autoridades.

El Cardenal Pla y Deniel ofició en el Oficio de Difuntos, asistido por los Obispos, y después la Misa Pontifical en la que pronunció la oración fúnebre el Magistral de la Catedral.

Después del responso se hizo la absolución del túmulo por el Primado y los prelatos y, por último, se procedió a la inhumación de los restos en el mismo lugar donde estaba situado el túmulo, en el cruce central de la Catedral y a pocos pasos de la escalera del presbiterio.

El Capitán General Muñoz Grandes, los Ministros y demás personalidades renovaron su pésame al Cardenal Primado, a los Obispos Vicario y Económico, a los Cabildos y a los familiares. — Oifra.

Terrorismo en Venezuela

(Viene de la página anterior) centro de la capital, ha sido uno de los más atrevidos golpes realizados por los terroristas contra el régimen del presidente Betancourt.

Según la policía el hecho se cometió en la forma siguiente: Dos hombres vestidos de paisano y portadores de metralletas entraron en el pasillo del edificio, trataron de abrirse camino para llegar hasta el cuarto piso, donde se encuentra la oficina de Briceño. Al darles el alto los centinelas de aviación, los terroristas abrieron fuego resultando heridos tres centinelas, uno de ellos fatalmente. Un policía de paisano que se encontraba en el edificio recogió el arma de uno de los soldados heridos y disparó contra los terroristas que se daban a la fuga.

El gran tráfico de la calle no hacía pensar que los terroristas pudiesen huir fácilmente, pero a pesar de ello, los atacantes comunistas consiguieron desvanecerse sin dejar huellas. — Efe.

ATACAN LA SEDE DE LA POLICIA EN MARACAIBO

Caracas, 4. — Un grupo de terroristas armados ha realizado un ataque por sorpresa contra la sede de la policía en Maracaibo huyendo con once metralletas, una pistola, cinco revólveres y dinero en metálico por valor de unas cien mil pesetas.

Este es el segundo ataque a la luz del día realizado por terroristas pro-castristas. — Efe.

Siguen abriéndose minas asturianas

Oviedo, 4. — De las explotaciones mineras de Asturias abiertas después de su inicial clausura gubernativa, se encuentran ya en plena normalidad Llastaras y el Viso, de Minas de Langreo y Siero; Minas de Respinedo, Cementos Fradera y Uriaga, con un total de 2.451 productores.

Dentro de la misma cuenca del Nalón, y también por lo que se refiere a explotaciones que estuvieron clausuradas, se hallan parcialmente en actividad los pozos 1 y 2 de Mosquitera; el Fondón y San Mamés, de la Sociedad Duro Felguera; Coro Musel y Santa Eularia de Carbones de Langreo; Pumarabule, de Minas de Langreo y Siero y el Pozo El Entrego de la Sociedad Nespral y Compañía.

El resto de las explotaciones que fueron al paro en la cuenca de Langreo, así como la mina de La Camocha, siguen clausuradas, si bien sus trabajadores tendrán una oportunidad para acudir al trabajo el próximo lunes, día 9. (Cifra).

La Conferencia de las N. U. sobre turismo

Hay que impedir las campañas antiturísticas

Fue aprobada una propuesta del Jefe de la Delegación española, Sr. Arespacochaga

ROMA, 4. — La conferencia de las Naciones Unidas sobre el turismo que se viene celebrando en Roma, ha aprobado, esta mañana, una resolución de gran interés, según la cual recomienda a todos los Estados miembros de la Organización Mundial que impidan — en la medida de sus posibilidades —, dentro de sus respectivos países, actividades y campañas anti-turísticas, contra otras naciones, basadas en razón de religión, política o raza.

La propuesta fue hecha por el Jefe de la Delegación española, señor Arespacochaga e incorporada en el texto de las resoluciones. — Efe.

XVIII Campeonatos de España de Patinaje Artístico y Danza

Antoñita Palerm, favorita en la categoría infantil. Mari Carmen Salas, tiene grandes posibilidades de triunfo

BARCELONA. (Crónica telefónica, patrocinada por el «CELLER CAN JAUME»). — En los próximos días 6, 7 y 8 de los corrientes se celebrarán en San Carlos de la Rapita (Tarragona), los Campeonatos de España de Patinaje Artístico y Danza.

En principio facilitaremos la lista de inscritos y forma en que se desarrollará el Campeonato.

Categoría infantil: Antoñita Palerm, de Baleares (es la favorita del Campeonato). María Luisa Antón, Baleares; María Carmen García, Cataluña; Mercedes Olivé, Cataluña.

Segunda categoría, individual femenino: Mari Carmen Salas, Baleares; Juana María Maclán, Baleares; Yeri Murtra, Cataluña; Conchita San Nicolás, Cataluña; Margarita María Maizquez, Alicante.

Categoría única de individual masculino: Rafael Melero, Baleares; Jesús Soler, Cataluña; Albert Viade, Cataluña; Juan Rigaud, Alicante; Miguel Guillen, Alicante; Andrés Eguia, Alicante.

Primera categoría, individual femenino: María del Carmen Barceño, Baleares; Paquita Miquel, Baleares; Monserrat Viade, Cataluña; Margarita Calafell, Cataluña.

Parejas mixtas. Categoría libre: Margarita Riera y Juan Font, Baleares; Tinita Serra y Juan Bonnin, Baleares; María Angeles Camps y Antonio Pons, Baleares; Hermanos Gil, Cataluña; Hermanos Rojas, Cataluña; Hermanos Guillen, Alicante.

Danza. Pareja única: Ezume Echevarrieta y Mario Cardena. El Jurado está integrado por el Juez Arbitro único, don Pedro Flores Valero y asistido por cinco jueces de categoría nacional, entre los que figura el juez internacional y seleccionador nacional, don Jaime Viñas, todos ellos del colegio catalán.

Un dato que dice la importancia que conceden en Cataluña a estos Campeonatos es que el equipo catalán desde hace varios días se halla en San Carlos de la Rapita, para conocer a fondo la pista

LIMON NATURAL  
**ORDINAS**  
FCA. HIELO  
TELEF. 2.6818

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

✠ **Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Leopoldo Eijo y Garay**

Patriarca de las Indias Occidentales y Asesor Nacional de Religión y Moral del Frente de Juventudes

E. P. D.

La Delegación Provincial de Juventudes de Baleares, ruega a todos los Mandos y afiliados y demás personas que deseen asistir, acudan el próximo viernes día 6, a las 11 de la mañana, a la Capilla de la Jefatura Provincial del Movimiento, en donde se rezará una Misa de Requiem para el eterno descanso de su alma.

Buenos ACCESORIOS BUTANO

Soldadores

De alto rendimiento térmico. Núcleo de cobre en forma de manillo o alargado. Válvula de regulación térmico incorporado. Manija entérmico auto-ventilado. Requiere toma de gas o "baldosa".

Distribuidor exclusivo para Baleares: I. A. C. H. MIGUEL MUT AMENGUAL Avenida Conde Sallent, 25 y 27 Calle San Miguel - 232 y 234 Teléfono 22949 - PALMA

Hasler

Cajas Registradoras de FABRICACION SUIZA

UNO DOS TRES TOTALIZADORAS con entrada de ticket

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**GILET**

VIA ALEMANIA, 5-7-9 • Telef. 26540-41-42

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

✠ **Don Juan Llabrés Fiol**

(JEFE DE TRAFICO DE TELEGRAFOS)

Que falleció ayer noche, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa María Castet Oliver; hijos Lorenzo y Juan; hermanos Lorenzo y Bartolomé (ausente); hermanas políticas Bárbara, Celestina y Gloria y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que se celebrarán esta tarde, a las 4, en la iglesia de Santa Eulalia, así como también al funeral que tendrá lugar mañana, viernes, a las 11, en la indicada iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Fideos, n.º 16.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

UN ABISMO ENTRE LOS DOS

SOFIA LOREN ANTHONY PERKINS

ESPARTACO SANTONI

EASTMANCOLOR

**VALLE DE LAS ESPADAS**

CESAR ROMERO - BRODERICK CRAWFORD  
FRANKIE AVALON - ALIDA VALLI - TERE VELÁZQUEZ  
JORGE RIGAUD - TOMAS BLANCO

JULIO PEÑA - FERNANDO REY - GERMAN COBOS - RAFAEL DURAN - LOLA ALBA - ANGEL DEL POZO  
LUIS INDUNI Y UN EXCEPCIONAL REPARTO DIRECTOR: JAVIER SETO

# AQUI MALORCA

## EL «DIA DE SANTANDER»

No creo que, en esta contienda turística que se ha desencadenado sobre el mundo de nuestros días —guerra no del todo fría, pues sospechamos que, so capa de ideológicas discrepancias, han estallado por aquí algunos artefactos plásticos, rellenos de trilita y de renor hostelero— y que presenta síntomas alarmantes de internas repercusiones, se considere esta simple nota de urgencia como un "pepinazo" traidor y a mansalva, contra una de las ciudades más hermosas y acogedoras del norte peninsular. Decimos lo de "traidor" porque, quien esto escribe, vio la primera luz en las Asturias de Santillana, en uno de los puertos por los que Castilla la Vieja se asoma al mar y, lo de "a mansalva", porque no es fácil que, desde tan lejos, nos contiesen, más, teniendo en cuenta que, los santanderinos, con esto de la exuberancia pluviométrica sien-ten algo así como "complejo de superioridad" cantan a voz en grito y cuando en gana les viene:

"¡Qué bonito es Santander, qué bonito es Santander...! Ni en invierno, ni en verano nunca cesa de llover..."

Sólo Dios, sabe porque ignotos caminos llega, a veces, hasta nuestros sentidos en ausencia y reposo, la misteriosa fibra que corta el hilo negro por el que fluye el sueño. Ayer, nos despertamos, inopinadamente, con la difusa sensación, en olfato e interrumpida memoria, de haber dormido junto a una playa cantábrica. Veíamos el mar desde nues-



tra ventana —tenemos esa suerte— y todo estaba de acuerdo para ayudar al evocador y nostálgico engaño: el cielo, opalino y gris como una perla muerta, la mar, picada y mate, las gaviotas que chillaban ebrias de humedad presagiando la tormenta...

Enajenadamente pensamos. Te vistes —no olvides el impermeable— y bajas por el Bulevar, hasta la playa o, subes a La Magdalena, para empapar-te de esta mañana perlina y "sardinera"...

Pero, seguimos en Palma, aunque en una insolita Palma que parecía prodigiosamente trasladada, en su bandeja de cimientos, raíces y asfalto, y colocada entre Laredo y Santofia, precisamente en un día septembrino, cuando allí empiezan a despedir los sombreros tiros, fragantes vaharadas, como nuncios amables del otoño... Entonces empezó a diluviar.

Mientras caía "pañi" hemos estado pensando que, este, sería para nosotros, en la ininterrumpida serie de agradables sorpresas del estío, de nuestro primer estio palmésano, el "Día de Santander" y, también, que cada provincia debería señalar, según el arbitrio inescrutable del Tiempo, un día representativo de cada una de sus hermanas, para que todos comprendiéramos sencillamente, intuyéramos, mejor, la maravillosa lección de la unidad hispánica, lograda de personalísimas variedades, de sorprendentes contrastes que, al amarse, en el concepto elevadísimo de Patria, alcanzan la insuperable hermosura de España.

Después nos fuimos a comer sardinas a la brasa con el pintor y piloto poliglota, don Andrés de Gamboa que es oriundo de por allá y, no bebimos "Chacolí" porque no dimos con él.

Mauricio J. Monsuarez Yoo (Ilustración del autor)

### UN PIE PARA ESTA «FOTO»

## «Vinieron las lluvias»



Y los vientos, que sacudieron, aunque por cortísimo espacio temporal —temporal de corto aliento— «las celestes melenas de las linfas», y, entre otras pequeñas locuras, que no pasaron, por suerte, de amenazas —que pueden ser avisos— los dos primeros elementos del viejo Empedocles, Aire y Agua, puestos de común acuerdo, podaron, a destiempo, este árbol de nuestra

Plaza Mayor. El único que tal nombre merece, pues su contemporáneo —uña encienque conifera que se levanta junto al otro estanque— no pasa de ser arbusto.

Si mis escasos, y populares, conocimientos botánicos, no me ayudan a errar, se trata de un joven ejemplar de «bellasombra», especie arborea subtropical que crece rápidamente en nues-

tro clima y que, por ser de fibra blanda y esponjosa, no resulta maderable ni resistente a medianos embates.

Más de cuatro importantes ramas laterales ha perdido en la batalla con el alevino de huracán que nos visitó ayer mañana, por lo que no ha de extrañarnos que el «bellasombra» en cuestión, la dé, en adelante, menor y algo menos bella. «El que quiera buena sombra, ha de escoger un buen árbol.»

Lo que si hemos de destacar, como nota alentadora y grata al reseñar esta pequeña catástrofe urbana, es que, los correspondientes Servicios Municipales, con plausible rapidez, han retirado los desgajados miembros del árbol malherido.

No tiene, no, suerte igual la estatua de Jaime Ferrer en la Plaza de Atarazanas, que sigue con su neumático en bandolera como si del monumento a Bahamontes se tratara... Qué le vamos a hacer.

Pues quitárselo, ¡efee! M. J. M.

## LLUVIA

—Con la tromba que cayó ayer se puso de manifiesto cuanta razón tenías al pedir la limpieza de las "tronetas". Algunos vecinos de la parte baja de la ciudad, los de siempre "bebieron" como de costumbre el agua que no pudieron recoger las bocas de las alcantarillas. Si en vez de siete minutos que duró la tromba, llega a prolongarse durante otros tantos, tenemos materia larga para contar.

—Los pobres turistas, aspirantes a morenos, están desesperados. Los que no quieren permanecer encerrados en el hotel, yagan por la ciudad y se gastan los últimos cuartos en las tiendas que, al efecto, existen todas repletas de zapatos, pañuelos, chaquetas de piel, castañuelas y otros instrumentos productores de divisas.

—Los tenderos habrán hecho su septiembre.

—Lo bueno es que el tiempo sigue amenazador.

—Puede llover cuanto quiera. La Riera está despejada.

—Pero las alcantarillas nos harán la troneta.

—Veremos lo que pasa. Los bomberos están preparados a todo evento.

—Esto de "evento" es emocionante.

—Si se pone a soplar el Mestral, volverá a lucir el sol.

—Ido que bufi. La camisa no me llega al cuerpo.

—ALBANILERIA

—Previendo la lluvia, la semana pasada estuvieron dos albañiles (un sedicente "oficial" y un "peón" rascado), repasando el tejado de mi casa. La bomba me ha costado unas miles de pesetas.

—¿Había muchas goteras?

—Había seis. Ahora hay catorce.

—CRUCE

—He recibido una carta de un sedicente y honorable pupit en la que, muy razonadamente (los pupit razonamos como las personas), propone una solución para evitar el problema circulatorio planteado en el cruce Sindicato-Avenidas.

—Venga la solución.

—Consiste en continuar el anden central de la Avenida de Alejandro Rosselló, suprimiendo por las buenas el guardia y los cortes que van a Aragón y Arturo Rizzi, con lo cual los vehículos procedentes de estas calles deberían dar la vuelta por el corte frente a Lorenzo Vicens y los que procediesen de Sindicato en dirección a Aragón y Rizzi, la darían por la incomparable fuente Versailles (de cada día más coqueta y hermosa). El pequeño rodeo a que esta combinación daría lugar, estaría compensado por el hecho de no tener que esperar, bajo el pulpito del guardia, los instantes precisos para torcer a la derecha o a la izquierda; instantes que a veces se prolongan excesivamente.

—¿Y los peatones? ¿Qué hacemos con ellos?

—Lo mejor sería matarlos a todos. Pero, en vista de que son tantos, propone la instalación de semáforos frente a talleres Darder y Banco de Santander y así tendrían su paso garantizado. Y otra cosa: Para prevenir embotellamientos frente a Casa Minaco o Lorenzo Vicens, debería declararse la calle Cos-



ta y Llobera de sentido único. En el cruce de la fuente no hay problema por haber mucho espacio.

—Y tu que opinas?

—Yo no opino nada, expongo. Ni quito ni pongo rey...

—Però ayudas a tu pupit.

GAFIM.

## COSAS DE «CALAFAT»



### ¡PROPAGANDISTA!

—¡Hem de prendre es sol, maldament plogui...! ¡Se qüestió es fer bona impressió en es turistes!

(—¡Hemos de tomar el sol, aunque llueva...! ¡Hay que hacer buena impresión a los turistas!)

### COPIAS SIN MALICIA

Ayer, cuando descansaba, sentí —¡terrible impresión!— que a mi calle la azotaba un furioso turbión.

Fue mi despertar horrendo, como de acosada fiera, al sentir un gran estruendo de gritos en la escalera.

Pero, haciendo un gran derroche de sangre fría, indagué:

—¿Qué pasa?

—¿Qué es tu coche se va hacia el mar, escuché.

Lo grave fue que mi "bote", al iniciar su camino,

empujó, poniendo a flote al coche de mi vecino.

Mas tres héroes, al mirar el gran peligro, valientes comenzaron a nadar entre las aguas rugientes.

Y mi mente no comprende como mi autito quedó junto a una tienda que vende las rosas que compro yo.

Después de lo que pasó, renunciaré a "seaton", mañana lo venderé y al momento compraré un pesado camión.

GIL ARRIBATO

## díganos Vd. algo

## DON MANUEL CASANELLA

### Antes de arquitecto, fue pinche en una obra

Uno de los arquitectos que ha trabajado en el proyecto del Palacio de la Prensa, edificio Miguel de los Santos Oliver, es el joven don Manuel Casanella. Alto, espigado, con gafas oscuras de algunas dioptrías, da la impresión de haber sido un estudiante modelo. Charla charlando nos hemos enterado de cosas muy interesantes acerca de su persona.

—No crea que empecé demastado joven la carrera.

—¿No se decidía?

—Ni me decidía ni lo había pensado.

—¿Cómo ocurrió todo?

—Pues mire. Mi padre era y es encargado de obras en Barcelona. A los 12 años le dije que quería trabajar de albañil. Me colocó como pinche. Si, de estos que cuidan de llevar el agua a los albañiles. Fui peón poco después, listero y oficial de primera. Pasaron cinco años de mi vida trabajando duro hasta conocer perfectamente el oficio.

—¿Y después?

—Un buen día me presenté a mi padre y le dije que quería estudiar.

—¿Y estudió?

—Mis padres no se fiaban gran cosa de aquella salida mía tan espontánea, por lo que hubieron de arreglarmelas solito, trabajando de día en la obra y estudiando de noche el bachillerato libre. Pude conseguir el título de bachiller con relativa facilidad, pues puse el máximo empeño y a cada curso aprobaba dos.

—¿Luego?

—Mis padres se convencieron de que efectivamente lo de querer estudiar iba en serio y me preguntaron ¿Y ahora qué quieres ser?

—¿Qué contestó Vd.?

—Arquitecto, naturalmente.

—¿Le ayudaron entonces?

—Sí. Y aprobé el ingreso en la Escuela e inmediatamente me colocó con un arquitecto barcelonés de mucho prestigio y entre lo que había aprendido en mis tiempos de albañil y lo que sobre la marcha aprendía con el



arquitecto, me organizaba mis estudios sin perder ritmo.

—¿Consiguió su intento?

—Ya lo ve.

—¿Cuál es el proyecto que ha trabajado con más ilusión?

—Eso no se pregunta. Con mi hermano político, el también arquitecto Palmer, nos hemos entregado por completo a esta maravillosa obra del Palacio de la Prensa, Edificio Miguel de los Santos Oliver, en el que tenemos cifradas nuestras ilusiones.

—¿Y cuál sería su mayor deseo en estos momentos?

—Que mi padre, de quién aprendí muchísimo, pudiera ser el encargado de la obra en cuestión.

—De todas formas conociendo el hijo el oficio, no hará falta al parecer...

—Procuraremos, tanto Palmer como yo, estar siempre al pie del cañón junto con nuestro aparcador señor Durán y contando con la experiencia acrisolada del personal técnico de N.A.S.A., para llevar adelante esta obra imponente que tanto ha de adornar la ciudad.

—¿Tardaremos mucho en ver construida la estructura?

—Cuando hayamos salido a flor de la calle se lo diré.

M. VIDAL

### EL DOLOR, ESE EXTRAÑO

Hay un dolor blanco. Es el dolor de los hospitales y de las clínicas. Y de las batas. Y de las tocas. Y de los lienzos de pared. Y de las sábanas. Y de la luz sin sombras de los quirófanos. Y de los ojales en que se agrieta el alma.

Hay un dolor en el silencio, que no tiene mundo, ni tiempo, ni pausas. Un dolor que nos gotea, como el suero en el filtro y en la vena. Un dolor que se nos hace estalacita en nuestra humana caverna.

Hay un dolor contemplativo: un dolor de no ser medicina, ni apósito, ni analgético. Un dolor desesperante de no curar con la mirada, ni con la caricia.

Hay un dolor con esperanza, que la corre y recorre, la pierde y la vuelve a encontrar. Un dolor que se asoma a unos ojos que se aprieta a una mano, que que se tensa y se laxa y se esconde en una lágrima y se alivia en un suspiro.

Hay un dolor que reza y hace violencia, como en una flexión muscular y un dolor que gime y se atraganta de resignación. Pero hay siempre humildad en el dolor que se cree y confía en un Dios de bondad.

Hay un dolor que es — todo dolor — necesario. Es el dolor

por los demás, para poder llegar a sentir, sinceramente, el dolor por uno mismo. Todo en nosotros creemos que es curable: hasta el dolor de ser malos. Tan solo el dolor por los que queremos más que a nosotros mismos nos cura de toda vana indulgencia. Toda fuente de dolor viene de Dios y va a Dios.

Demasiada prevención contra el dolor. Nunca menos que ahora sufrió la carne. Todos somos a anestesiaria. Ni siquiera la vida llega ya con dolor. Y esto no es conveniente al espíritu. Porque lo que hace temblar al hombre y le pone en actitud gongolante ante Dios, es el dolor.

\*\*\*

Doña Catalina Xamena, tan menudita, expresiva y simpática, nos concedió ayer el alivio de unas palabras y nos hizo el ofrecimiento de una dádiva para los pobres de este Banco. Viviendo de doña Catalina Xamena, el obsequio tenía que consistir en algo cómodo y halagador para un niño pobre. Y efectivamente lo que nos ofreció fue un cochecito en buen estado, de cuatro rueditas y con capota, que colmará la felicidad de alguna madre necesitada, de esas que necesitan los brazos para moler trabajo.

La que tenga necesidad de él no tiene sino pasar por casa a la hora del almuerzo —de dos y media a tres y media de la tarde, ahora, en que mi vida de hogar está tan constreñida— y le extenderé un vale para que vaya a recoger el cochecito.

Por sí no lo sabían mis lectores, doña Catalina Xamena «lleva traídos al mundo» veinte y tres mil bebés —varón o hembra de más o de menos— y se nos ha ocurrido pensar lo que sucedería en la ciudad si algún día se les ocurriera a los de tal población censal rendirle un homenaje de simpatía a su cigüeña.

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
1.106 Kcs.

Programa para hoy

9:00: Apertura. Saludo musical. Canta Gelu; 9:15: Hoy es San...; 9:20: Para Vd. señora; 9:50: Leyendo "BALEARES"; 10: Radio Club; 11:30: Hermana Radio; 12: Selección de baillables; 12:35: Richard Anthon; 12:45: Tai día como hoy; 12:50: Novedad musical; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Campamentos juveniles de Baleares; 13:45: La hora H.; 14:05: Orquestas ligeras; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Páginas selectas; 15: Diez puntos sobresalientes; 15:30: Mundo joven; 16: Música ligera; 16:20: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 17:35: Canciones del mundo; 18: La ballena alegre; 18:30: Recordando cuplés; 18:50: Canzonetas españolas; 19: Concierto de Radio Juventud; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Información de Ultra Hora; 20:50: Novedad musical; 21: Melodías de ayer y de hoy; 21:35: Doctrina católica;

21:50: Cantantes famosos; 22:00: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:30: Palabras de verano; 23:00: Radiovisión; 23:30: Evocaciones rítmicas; 23:50: Buenas noches amor; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**

1.430 kc. 5 Kws.

Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiario Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegre el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Srevice Meteorológico de la Zona Aérea; 12,02: Miguel Aceves Mejía; 12,15: La dama de Santa Fe; 12,30: Lluvia de estrellas; 13: Discomanía; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiario de actualidad; 14,06: Torneo en microsuro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15,15: El criminal

# Agenda

nunca gana; 16: Emisión de solicitados; 16,15: Sangre negra; 16,40: Novedades en la discoteca; 17: El baile; 17,30: Tuna Estudiantil Madrileña; 18: Buenas tardes, mujer; 18,05: Arte y peinado; 18,15: Onda poética, por Rafael Perelló; 18,30: Los sueños de Karin; 19: La hora de los baillables; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: No-do de los deportes; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Sonata núm. 3 (Beethoven); 21: Música europea; 21,35: Jean Paul Vignon; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,18: El micrófono en el ruedo; 22,30: Charles Aznavour; 23: Buenas noches con

las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy

10: Apertura; 10:05: Saludo musical con la Orquesta Florida; 10:30: La hora Logan; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Canciones que triunfan; 12:45: Ralph Marteria y su orquesta; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de Amigos; 13:30: Emisión especial para el Clero; 13:40: Discografía; 14:10: Microcuriosidades Dolmi; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Sobremesa con Al Caiola; 15: Historia del deporte; 15:15: Joe Taverna y su conjunto; 15:30: Discos para Vd; 16: Firmamento musical; 16:15: Bully Butterfield y su orquesta; 16:30: Cris-

to en casa; 17: Pimpinela Escarlata; 17:15: Orquesta Caravelli; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Escenario lírico español; 18:30: Éxitos de ayer y de hoy; 19:00: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 19:30: Melodías para el atardecer; 20: Concierto selecto; 20:15: Retransmisión de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud; 21: Eddie Calvet, el hombre de la trompeta; 21:15: Panorama deportivo; 21:30: Cultura Católica; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Cristo en casa; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY**

Persistirá la inestabilidad, siendo probables todavía los chubascos aislados o tormentas, con tendencia general a disminuir en frecuencia e intensidad. Mar rizada, con vientos variables algo racheados.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 23,6, a las 16 horas de aver.  
Temperatura mínima: 20,6, a las 23 horas de aver.  
Humedad relativa: 89 por 100  
Lluvia: 22 litros por m2.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**TELEVISION**

Programa para hoy

**PROGRAMA DE SOBREMESA**

2:00: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Noticiario femenino; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3:00: Telediarario; 3:25: Cotizaciones de bolsa; 3:30: Día a Día; 3:45: Telefilme; 4:15: Final del programa de sobremesa.

**PROGRAMA INFANTIL**

5:15: Carta de ajuste; 5:30: Silla de Pista; 6:30: Final del programa infantil.

**PROGRAMA DE NOCHE**

7:54: Presentación; 8:02: Los Tramosos; 8:30: Cuarto de estar; 8:55: La marcha del tiempo; 9:00: "Mis tres hijos"; 9:25: El Tiempo; 9:30: Telediarario; 9:45: La familia por dentro; 10: Canciones de su recuerdo; 10:30: Perry Mason; 11:25: Los Toros; 11:40: Telediarario; 11:55: Concurso; 12:15: Versos a medianoche: Momento musical y Meditación; 12:25: Cierre.

**CAMBIOS DE BOLSA**

Miércoles 4-9-63  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 1050; Banco de Vizcaya, 1043; Electra de Viesgo, 241; Iberduero ord, 406; Nitratos de Castilla 117; SEFANITRO, 228; Dow Unión Química Norte España, 200; Seguros Aurora, 7750; Altos Hornos de Vizcaya, 140'50; Babcock Wilcox, 241; Basconia, 189; Euskalduna, 138.  
**BOLSA DE MADRID**  
Deuda Perp. Interior 4 por 100 1951, 94'75; id. Amortizable 3'50 por 100 1951, 100'75; id. Amortizable 4 por 100 1951, 103'75; Cédulas Banco Hipoteca-

ria de España. 4 por 100 exentas 100'75; id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes Viejas, 107'75; Acciones: Banco Central, 1042; Banco Español de Crédito, 1280; Banco Hispano Americano, 893; Hidroeléctrica del Chorro, 188; Hidroeléctrica Española, 363; Saltos del Sil, 297; Sevillana Electricidad, 225'25; Unión Eléctrica Madrileña, 251; El Águila Fábrica Cerveza, 700; Gral. Azucarera España, 193; Española Minas del Rif, 490; Campsa, 179'75; Tabacalera, 233; Unión Española Explosivos, 273; Española de Petróleos, 606; Cía. Telefónica Nacional España, 190'50; SNIACE, 307.

**BOLSA DE BARCELONA**

Acciones: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 302; Catalana de Gas y Electricidad, 201; Cros, S.A., 324; Española de Carburros Metálicos, 540; Fomento Obras y Construcciones, 184; Motor Ibérica, 1450; Maquinista Terrestre y Marítima, 70'50; Industrias Agrícolas, 496; Cía. Trasmediterránea, 162.

**AEROPUERTO**

Movimiento de Aviones y Pasajeros Nacionales y Extranjeros registrados en el Aeropuerto de Son San Juan durante los días 1 y 2 de septiembre de 1963.

Entrados: Aviones nacionales, 43-22 con 1.157 y 825 pasajeros. Aviones extranjeros, 118-25 con 8.221 y 1.882 pasajeros.

Salidos: Aviones nacionales, 48-22 con 1.791 y 967 pasajeros. Aviones extranjeros, 116-25 con 7.454 y 1.567 pasajeros.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar: Padre Bartolomé Pou, 52. Tel.: 13001; Antich Salom: Arturo Rizzi, 78. T. 13147; Calafell: Sindicato, 135; T. 11446; Femenias: Calvo Sotelo, 212 (Terroro). Tel.: 30610; Florit: Eusbio Estada, 101. Tel.: 17737; Frau: Cerdá, 1 (Sta. Catalina). Tel.: 31626; Girestrá: San Miguel, 57. Tel.: 11127; Nadal: Plaza de Cort 2. Tel.: 12636; Plaza: Monserrat, 12 (Calatrava). Tel.: 14857; Rosselló: Son Españole, 26 (S. Español). Teléfono: 30828; Torres Juan: Aragón, 335 (Hostalets). Tel.: 23360; Vanrell: Jaime II, 107. Teléfono: 12126; Vidal: Plaza Weyler, 22. Tel.: 17148.

Farmacias de turno con servicio de oxígeno

Vidal: Plaza Weyler, 22 y Nadal: Plaza Cort, 2.

(De 10 a 12 noche)

Barceló, Consulado, 6; Grimalt, Héroes de Manacor, 178.

(De 10 noche a 9 mañana)

Sbert: Plaza Conquista, 4 (Final calle de San Miguel). Teléfono: 21425.

Servicio Médico Urgentes  
**«LA CRUZ BLANCA»**  
Teléfono 1 6 6 4 1

**CUPON DEL CIEGO**

**532**

**BACARDI ORANGE**  
BACARDI y naranja

**DAIQUIRI**  
BACARDI con limón y azúcar

**CUBA LIBRE**  
BACARDI con Coca-Cola Pepsi-Cola

BACARDI LE SIRVE SIEMPRE SIRVASE BACARDI

**RON BACARDI**  
prestancia, cuerpo y ligereza

**RON BACARDI**

para ponderar plenamente?

# APARTOTEL

**SEA USTED PROPIETARIO**

de un apartamento de lujo completo, y nosotros nos ocuparemos de que lo disfrute y obtenga además una interesante renta.

Condiciones especiales de pago. Garantía de arrendamiento si lo desea

**APARTOTEL MAGALUF**  
(Mallorca) y

**APARTOTEL TORREMAR**  
(Torremolinos)

Emplazados en las mejores terrenos de Baleares y Costa del Sol, con playa propia. Aire acondicionada.

Solicite información a  
**APARTOTEL S.A.**

Plaza de España - Torre de Madrid planta 5. - Oficina núm. 8  
Madrid - Teléfonos 248 46 43 y 241 44 66

**EN PALMA:** Tous y Maroto, 21 - Tel. 24539

Bajo el patrocinio de la organización **Meliá**

**INFORMACION LOCAL**

**Gobierno Civil de Baleares VISITAS**

En la mañana de ayer el Gobernador Civil interino don Rafael Villalonga Blanes, recibió en su despacho oficial al Alcalde de Santany don Gabriel Adrover.

**REUNION**

En el Salón de Actos del Gobierno Civil se reunió la Junta Provincial de construcciones escolares y se resolvieron asuntos relacionados con la misma.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**Secretariado Diocesano de Convivencias para mujeres**

Se comunica a todas las mujeres, que hayan practicado Convivencias, que la Reunión mensual, tendrá lugar, hoy jueves, a las 5:30 de esta tarde y en el local de Zavellá núm. 17.

**Lea «Baleares»**

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**El «Jean Mermoz» y el «Atlantic»**

**LLEGARAN A PALMA**

Para mañana, viernes, tiene prevista la llegada al puerto de Palma, procedente de Argel el paquebote de bandera francesa "Jean Mermoz" conduciendo un numeroso grupo de turistas en tránsito. Permanecerá atracado en el muelle de Pelaires desde su entrada a las 8 de la mañana, hasta las 18 horas, en que se hará a la mar rumbo a Marsella.

Pasado mañana, sábado se espera al trasatlántico norteamericano "Atlantic", sobre las 8 horas, procedente de Cannes y con destino a Gibraltar, para donde saldrá hacia las 14 horas.

Atracará en el muelle de Pelaires y lleva a bordo turistas y un grupo de pasajeros, con destino a Palma.

Estos dos buques vienen consignados a la Agencia Schembrá.

**DE SOCIEDAD**

**Natalicio**

El hogar de los jóvenes esposos don Andrés Roca Colom y doña Margarita Bennasar Ferrá, residentes en Barcelona, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, su primogénito, al que se ha impuesto en la pila bautismal el nombre de Andrés.

**REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO**

**Unión Protectora Mercantil**

**MISA EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA SALUD**

La Unión Protectora Mercantil nos comunica que tendrá lugar una fiesta religiosa el próximo domingo día 8, Festividad de la Virgen y a las 12 de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Miguel.

Se celebrará una misa en Honor a la Virgen de la Salud, y en sufragio de todos los asociados fallecidos.

Al finalizar la misa se cantará una Salve a los pies de la Virgen.

Dicha fiesta es costeada anualmente por los señores propietarios de los Almacenes La Primavera.

**CORTIJO VISTA VERDE HOY a las 6 tarde GRAN FIESTA CAMPERA**



Con los más aventajados alumnos de la ESCUELA DE TAUROMAQUIA «GRANERITO» PEPE L. BLAZQUEZ «EL GRANADINO» Espectáculo Flamenco Vino Español danzante Servicio de Autocares 25306

**Junta Provincial de Elecciones Sindicales Han sido proclamados 4.850 candidatos en la provincia**

Bajo la presidencia del Delegado Provincial de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada y Suárez, se ha reunido la Junta Provincial de Elecciones, con objeto de efectuar la proclamación de todos los candidatos de la Provincia que van a tomar parte, en calidad de elegibles, en las próximas y ya inmediatas elecciones sindicales locales.

(los candidatos económicos no necesitan la previa proclamación), divididos en la siguiente forma: en 23 sindicatos locales, 1.899; en 75 Hermandades, 866; en 97 Gremios, 1.883 y en 15 Cofradías, 202.

El Delegado Provincial de Sindicatos, dió cuenta de que se habían presentado, normalmente las peticiones de proclamación de los distintos pueblos del archipiélago, referidas estas peticiones de proclamación, tanto a los Sindicatos como a las Hermandades, Gremios y Cofradías, habiendo sido proclamados por la Junta Provincial de Elecciones, 4.850 candidatos sociales

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**Extraordinaria combinación de toros y toreros para el domingo**

De que don Pedro Balañá tiene en sus manos los resortes para organizar grandes corridas de toros, ya no puede ponerse en duda. El coso taurino palmesano puede compararse con cualquiera de los de primerísima categoría de nuestra patria, gracias al celo que despliega el empresario de nuestra Plaza.

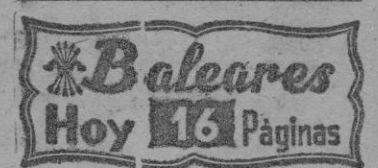
Y para que todo esté en consonancia, estos tres bravos toreros van a entnderse con seis magníficos toros de la ganadería de don Mariano Sanz Jiménez (antes Félix Gómez), cuya divisa es sobradamente conocida.

Empezó la temporada organizando un auténtico desfile de grandes figuras del toreo y como se recordará pocos fueron los astados que fuesen arrastrados sin antes sufrir la pérdida de algún apéndice, por haberse concedido la presidencia con la aquiescencia del público a alguno de los espadas.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

Luego ocurrió que las ferias de trono de toda España acapararon las figuras máximas, cosa natural y en este compás de espera desfilaron las novedades de la torería. Vuelve empeño a la carga la empresa Balañá y nos ofrece para el próximo domingo un cartel impresionante. Va por delante el valiente torero Pacorro, del que puede esperarse siempre lo mejor. Seguidamente «El Viti», la máxima figura del toreo actual, la ciencia y el arte todo reunido en una sola pieza. La sabiduría en el toreo. Y como complemento el mejicano Sandoval, que tanto entusiasmo a la parroquia el día de su presentación.

Buena corrida para el domingo, que volverá a tener la fuerza atractiva de tantas otras en las que el lleno llegó hasta la bandera. El cartel de toros y toreros bien vale la pena.



**ROMA**

Con motivo REAPERTURA CONCILIO ECUMENICO ¡¡¡ULTIMOS DIAS INSCRIPCION!!!

ITINERARIO: Palma, Avignon, Niza, Montecarlo, Mónaco, Génova, Pisa, Roma, Siena, Florencia, Venecia, Milán, Lagos Italianos, Lugano, Simplón, Lausanne, Ginebra, Montpellier, Barcelona, Palma.

Salida: 21 Septiembre al 10 Octubre  
Precio: 8.750,- Pts.

DIRECCION  
Avda. C. Sallent  
núm. 57



TECNICA  
Teléfono  
24220

Soliciten información sin compromiso

Los días 5 - 6 - 7 y 8 de Septiembre, tendrá Vd. ocasión de admirar a la gran artista

**GINA BARO**

En la simpática y acogedora sala de fiestas

**EL CORTIJO DE PUERTO DE POLLENSA**

Juntamente con

**«Rapsodia Española»**

Reserve su mesa al Tel. 174 después de las 7 tarde  
Pronto MARIA ALBAICIN y su ESPECTACULO



claro que me ha conquistado



**Marlboro**

el cigarrillo con filtro  
SIN SABOR A FILTRO!!

También yo he descubierto ese gusto distinto, ese sabor perfecto, ese placer completo... cuando he descubierto MARLBORO!  
Allí donde la elegancia, el encanto y el éxito se citan, MARLBORO se halla presente.

# LAS FIESTAS DE «LA BEATA» EN SANTA MARGARITA

Se ha superado el éxito de años anteriores

SANTA MARGARITA. — (De nuestro corresponsal G. C. B.). — «Festes pesades, coques menjades... Dice el antiguo refrán mallorquín, pero no porque se haya comido algo, que haya endulzado totalmente el paladar se ha terminado todo, falta un factor principal, y ello es, el hacer la digestión, y esta puede ser mala, regular o buena como todas las cosas en la vida.

Haciendo pues, recuento (digestión), de nuestras fiestas, podemos asegurar que todos nos encontramos altamente satisfechos, sin poder poner ni la menor nota de desagrado en el desarrollo de las mismas.

Dejando aparte cohetes, morteretes, pasacalles, y «chirimies» que todo ello rayó a gran altura, hacemos constar el rotundo éxito de las carreras de resistencia (40 kms.) que fueron refidísimas y seguidas por todos con el máximo de interés.

Las carreras ciclistas, fué otro alarde de organización y buen gusto, y el gran premio «La Beata», disputado en extremo.

La verbena del día 31, próximo pasado, ya indicó, como baremo irrefutable, lo que serían todas las fiestas, bajo el aspecto forastero, ya que era tal su afluencia que el aparcamiento para coches y motos, que se tenía preparado (extenso en extremo) resultó insuficiente, y las autoridades se multiplicaron incansablemente para que se resolviera todo favorablemente, como sucedió.

Las orquestas «Club Dorado» de Barcelona y el conjunto musical «Los Españoles» hicieron las delicias del público, teniendo un éxito sin precedentes este gran artista que es Luis Agullé y que no en balde triunfa con la canción moderna en las pantallas de la Televisión y salas de fiesta.

La becerrada fué otro acierto de

organización y dirección; la cual corrió a cargo del matador Miguel Juan Fonteriz y con la participación de Isidro Ruiz Romero, Gabriel Pericás y Antón Martín.



(Foto Estelrich)

Tres cuadrillas de aficionados (dos locales y una de Muro) en la que figuraban como espadas: Lorenzo Pons, Juan Ramis y Jaime Triay, todos hicieron buenamente lo que pudieron, viéndose destellos, en algunos, de buenas condiciones para el toro. Sin ninguna duda y haciendo honor a la verdad hemos de resaltar la soberbia estocada, al primer intento de Lorenzo Pons, que dejó al becerro patas arriba, una estocada por todo lo alto y de excelente factura. Y los soberbios capotazos del sobresaliente Pedro Sastre, pues sin lugar a dudas, este chico tiene muy buenas condiciones, es decir hay madera para tallar un buen torero; con gusto le hubiéramos visto a la hora de la verdad con los trastos en la mano. Como detalle simpático, mencionamos al subdito alemán Humberto, el enamorado de nuestra villa, que lleno de arrojo y valentía dió una serie de capotazos al becerro con buen temple y decisión.

Al anochecer tuvo lugar la magnífica y tradicional procesión de la «Beata» con sus típicos «dimonis», payesas y payeses, llena de este sabor mallorquín que tanto gusta a propios y extraños.

Por la noche y con las orquestas ya mencionadas, tuvo lugar la gran verbena, en la que actuó de forma inigualable, las magníficas actriz cinematográfica Lolita Sevilla, que nos deleitó con su voz, su arte, y su temperamento metámente español.

El día 2 por la tarde una gran jinkama motorista hizo las delicias del público, y por la noche la gran Compañía «Artis» puso en escena, como ellos saben, que ya es decirlo todo, la obra de Juan Mas, «Un Señor damunt un ruc», que hizo las delicias del público.

A todo ello podemos añadir que en Santa Margarita no hay recinto cerrado, es todo el pueblo que está en fiesta. El vecindario de recia raigambre payesa no tiene abiertas sus puertas a los parientes y amigos solamente, y cualquier necesidad o favor se ve satisfecho llamando a la primera puerta que se encuentra, tal es el espíritu de verdadera ayuda cristiana que sienten sus moradores.

Todas las orquestas y artistas que han desfilaro por nuestra villa, se llevan impreso en lo más recóndito de su ser esta deferencia que siente todo el pueblo por los forasteros; como una de las

muchas pruebas, hará constar que la notable orquesta «Los Españoles» felicitó a las autoridades y comisión de fiestas, desde el Japón, por Año Nuevo.

La comisión no pretende con propagandas decir si son o no las mejores fiestas de Mallorca, pero sí, sin ningún temor, ni con afán de herir susceptibilidades de nadie, invita ya, para el próximo año, a todos los que gusten venir, y ellos mismos que juzguen. Ya que esta comisión presenta las fiestas sin ningún afán lucrativo y sólo tiene por meta, el ideal, de que con sus esfuerzos servir a su villa, a Mallorca, y a España presentando ante propios y extraños, el más nítido espectáculo de fervor religioso, con su típica procesión de «La Beata» y brindar al público en general los mejores espectáculos nacionales e internacionales.

# FIESTAS PATRONALES

En Bañalbufar

La Diana del domingo día 8, será a cargo de la Banda «La Aldeana» en lugar de «La Lira Esportlerense».

En Santa María

SANTA MARIA DEL CAMI. — (De nuestro corresponsal A. B. M.). — Las fiestas que anualmente se dedican a la titular de nuestra parroquia, Nuestra Señora del Cami, prometen resultar atrayentes y dignas del objetivo religioso-cultural que se persigue, según el siguiente programa:

Sábado, 7. — Al atardecer repique de campanas. A las 8 de la tarde Rosario y solemnes Completas.

Domingo, 8. — A las 6 y media de la tarde, pasacalle por la banda de música de la localidad, que finalizará con un breve concierto ante la arciprestal parroquia.

A las 7, bendición de vehículos motorizados.

A las 8. — Misa solemne oficiada por el Rvdo. don Juan Enseñat, Chantre, con sermón a cargo del Rvdo. don Baltasar Coll, profesor del Seminario. Asistirán las Autoridades. El Coro parroquial y los fieles alternarán la Misa de Angelis. Al final se cantará el Himno a Santa María del Cami, letra del poeta don Antonio Peña y música del que fué ilustre organista Mn. Bernardo Salas.

A las 9 noche, en el salón parroquial de Ca'n Sanxo, homenaje a la memoria del que fué inspirador

poeta Mn. José Calafat Meaquida, Pbro., con ocasión del 50 aniversario de su ordenación sacerdotal y la próxima publicación de su obra poética. Leerá su biografía el Dr. don Miguel Dolç, catedrático de la Universidad de Valencia y distinguido hijo de esta villa. Seguidamente lectura de poesías del homenajeado, por los poetas que se asociarán a la fiesta. A continuación concierto por la Capella Oratòniana, de Palma, que interpretará canciones de Victoria, Massot, Praetorius, Morera, Torrens, Pérez Moya y Tortell-Thomás.

OPOSICIONES. — Tras brillantes ejercicios realizados en la Escuela de Náutica, de Barcelona, ha obtenido el título de Piloto de la Marina Mercante el joven don Jaime Calafat Juan, hijo de don Matías, Juez Municipal y de su esposa doña María.

ASFALTADO. — Después de un bacheo general en todas las calles, se ha dado un riego asfáltico en la de José Antonio y otras. La reforma ha sido muy oportuna y conveniente.

## CASA ROJALS



MUDANZA - CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma



beba sobre una base de calidad inalterable

# CANTENARI

## Programa de viajes

Días	Ptas
3 Pirineo J. Brava	875
3 Estarti	900
3 Poblet-Peñ. cola	1.125
3 M. Piedra	1.330
4 Andor.	1.350
4 Lourdes - V. Aran	1.670
4 Valle Aran	1.450
4 Clenc.	2.250
5 Madri	1.850
5 Andorra Cerusaña	2.450
5 Marsella Camarga	3.600
6 P. Aragón	2.250
6 Costa Azul	4.150
6 Tour Suiza	4.200
8 Castilla León	4.425
10 Circuito Suiza	6.950
10 Castillos Rin	7.650
11 París - Lourdes	6.300
12 Norte de España	6.450
12 Sur de España	6.700
12 Suiza - Montblanc	8.500
15 España Portugal	7.975
15 Circuito Italia	9.350
18 Circuito Europeo	13.250
18 Circuit. Austria	13.750
20 Toda Italia	12.250
20 Rom. - París	16.000
20 Londres Escocia	18.600
27 Escandinavia	27.900

Antes de decidir su viaje ve nuestro Programa 1963

## VIAJES BAIXAS S. A.

PALMA DE MALLORCA: Soledad 16  
BARCELONA: Vía Layetana 133

## Plaza de Toros de Palma

Domingo 8 Septiembre - Tarde a las 5'15



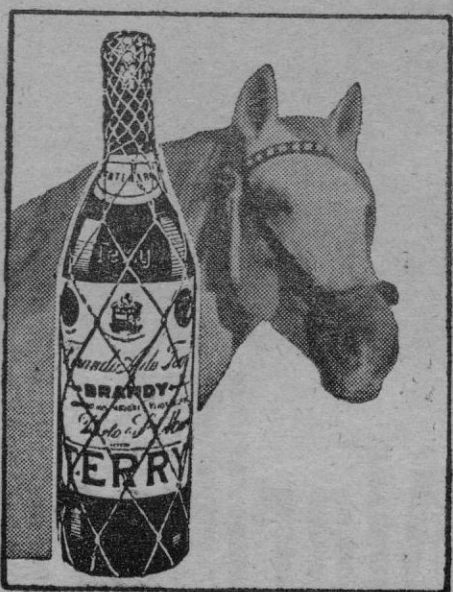
### GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

Repetición de los triunfadores «El Viti» - Sandoval

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. MARIANO SANZ JIMENEZ (antes FELIX GOMEZ)

## «Pacorro» «El Viti» Sandoval

MEXICANO  
Localidades desde 40 Ptas. - Especial niños 10 Ptas.  
Venta de localidades en Teatro Lírico. Telf. 22372; Bar Rosales; Viajes Universal: Telf. 33144. Calvo Sotelo, 178. TERRENO.



## Terry

malla dorada

Prolónguelo con hielo y seltz

el sabor que nunca se olvida porque... ¡MEJOR... IMPOSIBLE!

**INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA**

**Trombas de agua sobre Palma**



En los jardines del Paseo Marítimo, y por la impetuosidad de las aguas que allí afluyeron, se registró un corrimiento de tierras. En la foto, un aspecto de los destrozos causados. (Foto "Juanet".)

(Viene de la primera página)

En las cuatro esquinas de la ciudad dejó huella la tormenta. En la plaza Mayor el viento desgajó uno de los no débiles árboles que la adornan. Afortunadamente, no causó daños ni desgracias. También la fuerza del viento derribó motocicletas aparcadas y en la plaza de España poco menos que barrió las mesas y sillas de la terraza de un bar.

Como regularmente ocurre cuando llueve con alguna intensidad, ayer las alcantarillas apenas si podía absorber el agua, más por lo obstruidas que estaban que por el caudal que recibían. Y así las calles, algunas calles, especialmente, se convertían en ríos. Volvieron a sufrir por esta causa Via Roma —en donde la impetuosidad arrastró uno de los escalones de acceso al paseo central—, General Mola, Navarra, Borne, Paseo Marítimo... Y se registraron las consecuentes inundaciones en sótanos y plantas bajas, En Ca's Catalá y San Agustín ocurría otro tanto.

Y ya amainada la tormenta, el poco grato espectáculo de los peatones que se veían obligados a seguir su camino descalzos para cruzar los largos y anchos embalses que se habían formado. Por último, peligroso barrullo quedaba sobre las aceras y calzadas.

El retén de Bomberos fue requerido desde diversos lugares. Al mando del sargento señor Maci acudieron con las bombas de achique. Su pronta intervención y la inmediata toma de medidas impidió que los males fueran mayores. Donde más trabajo tuvieron fue en el solar de lo que ha de ser el «Palacio de la Prensa». Cinco de los hoyos abiertos para la cimentación del edificio se anegaron.

Como ya decimos anteriormente, la tormenta no causó desgracias personales. Los daños materiales, en su totalidad, no fueron de cuantía. Quizá el más perjudicado fuera un «600» sobre el que cayeron unos materiales, debido a un corrimiento de tierras, en la calle Cardenal Fou.

Si la aparatosa tromba ha sido una llamada de atención a lo que se nos acerca —porque, a lo largo del día con mayor o menor frecuencia no dejó de llover— ya nos podemos preparar. Si se trata de una despedida a los días malos, la traca fue, de fiesta mayor: 20 litros por metro cuadrado es la cuantía que registraron los pluviómetros en ese breve intervalo de quince minutos.



Forma de pago a convenir Distribuidor **TOMAS DARDER HEVIA** Av. A. Rosselló, 70

Anoche, pocos después de las diez, de nuevo vaciaron los nubarrones su cargamento de agua sobre la ciudad. También, como por la mañana, duró poco tiempo, pero llovió en abundancia.



Un equipo de Bomberos, trabajando en el achique de los hoyos que se inundaron en el solar del futuro «Palacio de la Prensa». (Foto "Juanet".)

**Reanudación de las conversaciones sobre las bases norteamericanas en España**

**Es posible que antes del 26 ambos gobiernos hayan llegado a un acuerdo**

Washington, 4. — Las reuniones de los funcionarios españoles y norteamericanos celebradas en los últimos días para tratar de la cuestión de la renovación de las bases españolas han marcado una nueva etapa en la discusión de este problema, según se dice en círculos bien informados.

Estas reuniones —dice la agencia United Press— se han celebrado entre el Embajador de España, don Antonio Garrigues y el Subsecretario adjunto de Estado para asuntos políticos, W. Alexis Johnson, que se han reunido el 30 de Agosto y el 3 de Septiembre.

Según se dice en círculos bien informados —siempre según «United Press International»— estas reuniones han señalado una nueva fase de las conversaciones, terminándose así el anterior intercambio preliminar de opiniones, aunque en algunos centros no se cree que haya sido así. Los funcionarios describen estas reuniones como una continuación de las conversaciones exploratorias que vienen desarrollándose desde hace unos meses.

**IDEAS MÁS FIRMES**  
Sin embargo —añade «United Press»— hay indicios de que ambas partes tienen ahora ideas más firmes sobre lo que cada una espera, y, si es así, esto habrá puesto fin a la primera fase de las discusiones que se desarrollaron en términos tan generales que al menos, los funcionarios norteamericanos creyeron que no podrían hacer frente al problema. Se cree que el motivo de que se hayan intensificado las negociaciones, es que el acuerdo sobre las bases hispanoamericanas expira el 26 de este mes, después de una duración del tratado de diez años. Las negociaciones sobre la renovación del acuerdo, empezaron el pasado mes de febrero y han continuado intermitentemente hasta el mes de Julio. Durante la mayor parte del mes de Agosto, las conversaciones han estado paralizadas, debido principalmente a que las auto-

ridades norteamericanas estaban muy atareadas con las negociaciones sobre el Tratado de prohibición de pruebas nucleares, y, por fin, se han reanudado la semana pasada.

En círculos autorizados —agrega United Press— se dice que

hay buenas perspectivas de que antes del 26 de septiembre los dos Gobiernos lleguen a un acuerdo, al menos, sobre el procedimiento, pero no puede predecirse si para entonces habrán llegado a un nuevo acuerdo. (Efe.)

«Gracias a su sabiduría y a su

**TELEGRAMA DE ADENAUER A DE GAULLE**

Bonn, 4. — En un telegrama dirigido al General De Gaulle, con motivo de la muerte de Robert Schuman, el Canciller Adenauer, declara: «La noticia del fallecimiento del gran hombre de Estado francés y amigo mío, Robert Schuman, me ha causado gran dolor. La expreso a usted y al pueblo francés mi más sincero pésame. Francia y Europa, han perdido a un hombre de categoría histórica.»

**HA MUERTO ROBERT SCHUMAN**

**Con Adenauer y De Gasperi puso los cimientos para un entendimiento entre las naciones del continente**

**PROFUNDO SENTIMIENTO EN TODO EL MUNDO**

PARIS. — Francia registra horas de luto por el fallecimiento de Robert Schuman.

«En nombre del país saludo a la alta conciencia con la cual nos sirvió y a la eminente contribución que aportó a la causa de Europa unida y a la obra de su organización», ha declarado el General De Gaulle.

Schuman, que era francés de nacionalidad, alemán de formación y luxemburgués de nacimiento, ocupó los puestos más relevantes en la vida política y social. Fue decano de los diputados, el más joven de los elegidos, el veterano de los ministros de Asuntos Exteriores y el menos combatido de los Jefes de Gobierno de la cuarta república. Fue llamado «el Padre de Europa».

Demócrata cristiano de filiación, católico de religión, economista de vocación y modesto de condición, su periodo de gobierno encierra uno de los más ricos capítulos de acontecimientos y decisiones de cuantos componen la historia de los últimos 25 años. En el capítulo de sus responsabilidades, preparó y firmó el pacto Atlántico, la comunidad del carbón y del acero y la comunidad europea. Con el italiano De Gasperi y el alemán Adenauer, Robert Schuman constituyó la tríada de los gobernantes unionistas en esa corriente de posguerra, que tanto tuvo que luchar contra la demagogia y la intriga comunista. Hoy, este hombre ha muerto, pero su recuerdo y su obra vivirán aun muchos años, influenciando ideas y propósitos.

coraje —añade el telegrama— han podido sentarse los fundamentos de la reconciliación entre nuestros dos pueblos y los de la construcción de una Europa unida y fuerte. Schuman ha trabajado con miras a este objetivo, con un espíritu de completa abnegación. Su herencia, la amistad entre Francia y Alemania será eterna». — Efe.

**DESEO FUNERALES SENCILLOS**  
Metz (Francia), 4. — Bayer, Jefe del gabinete de Robert Schuman, ha celebrado esta tarde una breve conferencia de prensa en la que ha dado a conocer una carta escrita en 1950 por Robert Schuman, en la que señalaba: «Deseo unos funerales muy sencillos, sin flores, coronas ni discursos (la palabra discursos está subrayada varias veces).»

Las personas que de esta forma no puedan testimoniarme su simpatía, podrán desviarla hacia obras piadosas y caritativas». Bayer ha señalado que vio a

Schuman por última vez anteayer. Le encontró animado: «El presidente me cogió las manos e intentó decirme algo». «Comprendí que me decía: «Gracias, Adiós». — Efe.

**PROFUNDO SENTIMIENTO DE KENNEDY**

Washington, 4. — Al ser informado sobre la muerte de Robert Schuman, el presidente Kennedy ha manifestado «su profundo sentimiento».

En una declaración hecha pública esta mañana por la Casa Blanca el presidente ha declarado que Schuman «unía la clarividencia al realismo» y que sus propuestas para la creación de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero constituyeron los primeros pasos hacia la unidad europea.

«Robert Schuman era un ciudadano de Francia, de Europa y del mundo —añadió el presidente— y su muerte me produce un vivo sentimiento». — Efe.

**CATASTROFE EN EL BRASIL**

**A treinta kilómetros por hora avanza uno de los mayores incendios de la historia brasileña**

Curitiba, Panamá, 4. — El gigantesco incendio que desde hace una semana asola las plantaciones de café y los bosques del Estado brasileño de Paraná, alcanza —actualmente— proporciones alarmantes.

Centenares de familias en las carreteras, animales carbonizados y casas destruidas constituyen el espectáculo desolador que presentan las regiones devastadas por las llamas.

El destacamento de ingenieros militares que fue enviado a los lugares del siniestro para estudiar los medios de dominar el catastrófico incendio, ha tenido que regresar a Curitiba sin haber podido acometer ninguna medida.

La gente, reunida en torno a las centrales eléctricas y de los saltos de agua, luchan desesperadamente para aislar las llamas que avanzan en ciertas regiones a una velocidad de treinta kilómetros por hora. — Efe.

**Por un disgusto familiar**

**Se embriagó, robó un autobús y atravesó la frontera franco-española**

**Quería llegar hasta París, pero solo avanzó 5 kilómetros**

Irún, 4. — Un autocar, conducido por un joven en estado de embriaguez, logró romper las barreras de la frontera española y francesa y desmontar en territorio del país vecino.

A las 5,20 de esta madrugada hizo su aparición en la explanada del complejo fronterizo de Behovia el autocar matrícula SS. 43.985, procedente de la capital donostiarra. El vehículo, en el que iba solo el conductor, se dirigió al centro. La Guardia Civil, al intentar detenerlo, ya que la frontera permanece cerrada desde las doce de la noche a las ocho de la mañana, no consiguió su propósito.

El chófer, Francisco Luis Viana Cordero, de 18 años, con domicilio en Rentería, hizo caso omiso de la advertencia y aumentó la velocidad, mientras se dirigía al canal número uno. Dobló por completo la valla fronteriza y llegó hasta las casetas de la policía fronteriza francesa del servicio yuxtapuesto.

La Guardia Civil hizo varios disparos al aire y contra las ruedas del vehículo, pero el coche consiguió continuar por el puente internacional y atravesó, también, doblándola igualmente, la barrera francesa.

La policía francesa consiguió detener el vehículo cuando se hallaba ya a cinco kms. dentro del país vecino y después de haber quedado empotrado en una cuneta.

El conductor, que se hallaba en estado de embriaguez, según pudo comprobarse, declaró que se hallaba bajo los efectos de un fuerte disgusto familiar y que había resuelto apoderarse de un autocar para alcanzar París, si las circunstancias se lo hubieran permitido. —

**JOVELLANOS**

**COLEGIO RECONOCIDO SUPERIOR**

**Nuevo edificio**

(Inauguración próximo Octubre)

**Pensionado — Medio pensionado**

**Primera Enseñanza**

**Bachillerato — Preuniversitario**

**Reducido número de alumnos en cada clase**

**Reuniones trimestrales de los profesores con los padres de los alumnos**

**Precios limitados**

**Servicio de autocar gratuito (hasta Ca's Catalá)**

**Mañanas de 10 a 1'30**

**INFORMES Y MATRICULA: Tardes de 4 a 7**

**c/. Pedro II, 84 - 86 - Palma - Tel. 11926**

**Lea «Baleares»**

A bordo de un barco japonés, y en las costas de África

# Un biólogo mallorquín ha investigado sobre la captura del langostino

El experto biólogo mallorquín don Miguel Massuti, del Instituto Oceanográfico de Palma, efectuó en julio último un interesante viaje científico a bordo de un barco japonés por las costas de África. Sabiendo de antemano que nos va a referir algunas cosas interesantes, acudimos a él para que nos las cuente, a lo que accede muy amablemente. De entrada, diremos que don Miguel Massuti es una verdadera autoridad en crustáceos. Como tal, fue invitado por la Dirección General de Pesca Marítima y la Sociedad «Nipon Suisan Kaisha», a efectuar la expedición que comentamos.

—Embarqué en el pesquero-congelador japonés «Uji-Maru», de 35 toneladas. La expedición transcurrió por aguas de África Ecuatorial, desde el delta del Níger hasta Río Muni, pasando detenidamente por aguas de la Bahía del Camerún

—¿Objeto?

—Investigar la pesca del langostino en el delta del Níger. Resulta que en el delta del Amazonas, que está prácticamente a la misma altura y enfrente, existe una gran superabundancia de este preñado marisco...

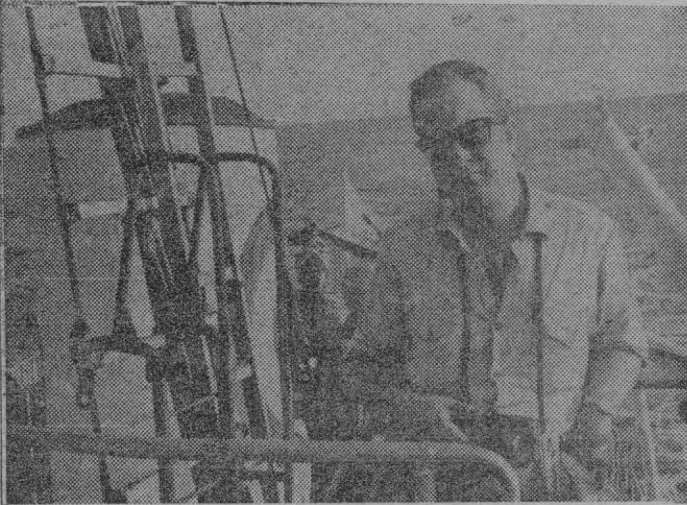
—¿Debido?

—A que el langostino prefiere aguas de poca salinidad y por tanto, se desarrolla preferentemente en la desembocadura de los grandes ríos.

—¿Y encontraste muchos langostinos en el delta del Níger?

—No, según hago constar en mi informe. Lo atribuyo a diversas causas entre las que figuran la existencia de fuertes corrientes y la explotación de Petróleo en Calabar, que deja residuos.

## Don Miguel Massuti nos explica las maravillas del pesquero - congelador



Don Miguel Massuti, a bordo del «Uji Maru».

—¿Se cría el langostino en aguas de Mallorca?

—No. En España solo se cría en las desembocaduras del Ebro, Guadalet, y Guadalquivir.

—¿Cuál es el verdadero langostino?

—El que científicamente se conoce por «Penaeus keraturus», que es de carne rosada y riquísima. Mucha gente en Mallorca llama langostinos a las gambas, «carabineros» y otros crustáceos que no tienen nada que ver con el verdadero langostino.

—¿Cómo se captura?

—Con red de arrastre de politero tejido. Se pesca tanto de día como de noche, pero en la

oscuridad la captura es mayor.

—¿Tiene aceptación el langostino español?

—Es de muy buena calidad, pero el empleo rutinario del ácido bórico en su conservación, nos ha restado la exportación. Universalmente se emplea hoy el sulfuro de boro, para evitar que el langostino adquiera este color negro que adopta a las pocas horas de capturado.

—A bordo del «Uji-Maru» os pondrían como «el Quico» de comer langostinos...

—Sí, pero los japoneses se los comían crudos, al igual que los calamares y casi todos los pescados. En esto sí que no claudiqué.

—O sea, que «procuró usted arrimar el ascua a su sardina»...

### UNA MARAVILLA DE LA TÉCNICA

Don Miguel Massuti, que ha publicado interesantísimos trabajos sobre crustáceos, y que ostenta el título de «Reporter de crustáceos de la FAO», nos invita a tomar una copita de este típico licor japonés que se hace con arroz fermentado. Mientras, nos explica algunas de las maravillas técnicas del buque-congelador «Uji-Maru»:

—Cada maniobra de descarga de la red y vuelta al arrastre, dura solamente 16 minutos. La red dispone de una puerta mecánica que permite su empleo vertical.

—¿Algunos instrumentos de a bordo?

— Toda la maquinaria del barco se controla automáticamente. Dispone también de piloto automático, eco-sonda, detector de peces, y control de pesca. Aparte, claro está, de un equipo de radar completísimo, y las instalaciones de congelación.

—¿Practican eso que llaman ahora «el congelado en vivo»?

—Exactamente. El «congelado en vivo» no es lo mismo



Un momento de la selección del pescado, a bordo del pesquero, que se venía haciendo hasta ahora, es decir, que los barcos pesqueros conservaban el pescado en hielo picado y luego

al desembarco, ya en malas condiciones, se procedía en tierra a la congelación. Ahora se congela el pescado a bordo mismo del barco, y llega tan fresco como en el momento de la captura.

—¿Cómo lo hacen?

—Una vez capturado el pescado, se distribuye automáticamente para su selección y limpieza a presión. Una vez conseguido esto, se pesa y se reduce a la parte puramente comestible. Luego, en unos recipientes metálicos —especie de moldes— se le somete a una temperatura de 24 grados bajo cero, hasta que queda totalmente congelado, duro como una piedra.

—¿Y después?

—Se le da un baño de agua fría, para que cristalice. Entonces se quita el molde, y el grupo de pescados o crustáceos queda transformado en un bloque que se envuelve en una funda de plástico. Cada ocho bloques se envasan en cajas de cartón y se pone a guardar a una temperatura de 18 grados bajo cero. En este estado, puede durar años enteros sin perder un ápice de su sabor, frescura, poder alimenticio...

Realmente es algo maravilloso: Se hace el barco a la mar, y desembarca en el muelle unas cajas de cartón donde el pescado aparece con etiqueta y todo. A punto de ponerlo en la cazuela.

esta página...

ESCRIBE Antonio Piza.

FOTOGRAFIA juanet

confecciona Brondo.

# Polo con niño (fábula)



El niño se llama Pedro Juan, y por más señas es de Felanitx y primer y robusto vástago de un particular amigo nuestro. El niño, claro está, siente especial debilidad por estos helados que llaman «polos» y de los que alguien dijo una vez que «saben a casi nada, pinchado en un palo»...

Pero, en fin, el caso es refrescarse. Y el nene puso tanto afán en refrescarse, que día y noche daba la «murga padre»: —Yo «tero» polo.

Y he aquí que su padre, decidió recurrir a un astuto ardid «psicológico» para acabar de una vez con la sed insaciable de polos de su retoño. El ardid, tan antiguo como eficaz, consiste en lo que bien pudiéramos llamar «el hartazgo».

A tal efecto mandó fabricar especialmente un polo gigantesco y monumental, de cinco kilos de peso y de una altura casi igual a la del nene. Al ver tamaño polo, el crío se puso con la «cara de Pascuas» que pueden ustedes apreciar en la fotografía.

Pero a los pocos minutos, dejaba desilusionado su «botín»: El desaforado polo había cumplido totalmente sus fines. Aquello era «demasiado» y el nene, ya no quiere ni oír hablar de polos. Objetivo cumplido.

Y, en fin, entendemos que esta postal o fábula del «polo con niño» resulta sumamente simpática y refrescante. Pero como no hay fábula sin su correspondiente moraleja, ahí va ésta:

«Se infiere del presente protocolo, que mejor que con el palo, se educa con el polo.»

# Chubasquero paras dos



El otoño —sinfonía en grises— la estación amada de Chateaubriand y el poeta Verlaine, parece haberse anticipado a su cita con este papel un tanto incongruente, al que llamamos calendario. ¡Qué lejos ya, siendo tan próximos, los días de playa, borrachos de sol y de azul!

Septiembre es este mes en el que nos volvemos a topar con los amigos y los rincones de siempre, para contarles lo divertido que ha sido el verano, y aquel pez así de grande que logramos capturar. Pero nadie «se traga el anzuelo»: Todo el mundo sabe que las vacaciones son en el fondo el aburrimiento padre, y que el pez siempre es la cuarta parte de lo que se dice.

Cuando llega septiembre, se despiertan las úlceras de estómago y esta sensación agri dulce de la melancolía: Mixtura tan antigua como el hombre, compuesta a base de un poco de lo que fue y de lo que nunca llegará a ser. Una especie de «desesperación con guante».

Y claro está, septiembre sorprende siempre a los turistas tardíos o remolones, con sus chubascos, aguaceros o simples brumas. Y como en la maleta no se incluyó el impermeable o el gabán, se tiene que acudir a soluciones de emergencia, siempre plintescas y divertidas.

Como esta que ofrecemos hoy, y que pone una nota humorística en el Paseo del Borne. Porque aunque no lo parezca, les aseguramos formalmente que se trata del mismísimo Borne, y a las doce en punto del mediodía. Los dos amigos, han optado por compartir su único impermeable —o lo que sea— mientras Septiembre hace sonar «el sollozo largo de sus violones».

# El gran cómico francés Darry Cowl, de vacaciones en Mallorca

«Lo único que no me gusta del cine-dices que no puedo oír las risas del público.»

El gran actor cómico del cine francés, el popularísimo Darry Cowl, ha llegado a Palma para disfrutar de unas breves vacaciones. El protagonista de «Los terribles», «París, Palace Hotel», «Un tío imponente», «Robinson de los mares del sur» etc..., ha llegado acompañado de su esposa, la actriz teatral Rolande Segur. En el Hotel Fénix, donde se hospeda, acudimos en la mañana de ayer, a efectuarle algunas preguntas para nuestros lectores.

—¿Cuántas películas, hasta el momento?

—Veinticinco. Algunas buenas, y otras no tanto.

—¿La mejor?

—Creo que dos: «Le triporteur» y «En effeuillant la marguerite» (Deshojando la margarita).

—¿Qué le dijo la margarita?

—Me dijo que sí. Yo soy un «tío» de suerte.

—¿Su peor película?

—Era tan mala que se me ha olvidado hasta el título.

—¿Su mejor «partenaire»?

—Jean Gabin, y Pierre Fresnay.

—Pero usted ha hecho una película con Brigitte Bardot...

—Bueno... la B.B. es cosa aparte.

—¿Desde cuando es usted cómico?

—Desde que la gente se ríe con mis cosas.

—Se supone.

—Comencé en el «music-hall», desde muy joven. También he sido compositor de música moderna y actor teatral.

—¿Prefiere el cine al teatro? (esta pregunta es más vieja que Matusalén, pero queda siempre bien).

—El cine da más dinero y popularidad. Pero a mí me gusta oír las risas del público mientras actúo. Esto es lo que le falta al cine.

—¿Es usted francés de La Francia?

—Sí, del País Vasco. Precisamente esta tarde me la pienso pasar en el frontón. Yo soy un gran aficionado al juego de la pelota vasca, que practico en mis ratos libres.

—¿Nunca deja usted el cigarrillo y las gafas?

—El cigarrillo sólo para comer, y las gafas para dormir.

—¿Le han dicho alguna vez que se parece un poco a Jerry Lewis?

—Sí, pero no me importa.

—¿El mejor cómico del cine mundial?

—Danny Kaye.

—¿Y Charlot?

—Bueno... Charlot es algo más que un cómico. Es un genio.

—¿A qué ha venido a Mallorca?

—A tomar el sol.

—Lo veo algo difícil.

—Sin sol también me gusta.

Le ha salido «redondo». He aquí un nuevo «eslogan» que proponemos de un modo especial para la campaña turística de invierno: «Mallorca: sin sol, también me gusta».



**DEPORTES**



Ya vieron Vds. que lo de Ladislao Kubala no acaba de estar del todo claro. Al parecer habrá de cobrarse, aunque sea simbólicamente, 500 pesetas mensuales.

Bueno, eso de las quinientas pesetas... ¡Qué más quisiera el Español, que pagar únicamente quinientas pesetas!

Vimos ayer a Lorén por las calles de Palma. Al parecer tiene decidido un viaje por Barcelona, Madrid, Sevilla y La Línea.

Loren está convencido de que antes de llegar al final de su excursión ya se habrá enrolado en algún equipo.

Esperemos que sea así y que una vez más nos demuestre que es el "sabe más" en cuestiones futbolísticas.

En la sala de espera de la Telefónica, estaba ayer leyendo una novellita el jugador del Mallorca, López. Suponemos que debía estar aguardando alguna llamada telefónica.

Nada de particular tendría que López cambiara de camiseta, esta temporada.

¿Habrá fútbol esta noche? Todo depende del tiempo. De momento se anuncian chubascos y tormentas, aunque con tendencia a disminuir.

Podría suceder, que tanto para los aficionados inquiscentes como para los palmesanos, el encuentro resultara una tremenda ducha.

Martín Mora ya es de Soledad. Pero se dice que su ficha no va a durar mucho tiempo, porque está a punto de firmar un contrato para toda la vida.

Hoy llega a Palma el Campeón del Mundo de mediofondo y el Subcampeón. Vienen con tiempo suficiente para prepararse, aclimatarse y estar a punto para la prueba.

Guillermo Timoner se ha entrenado, estos días, a puerta cerrada y bajo techo. Cualquiera sale a la calle con el tempecllo que hemos disfrutado.

MOSCARDON

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

# PROOST, Campeón del Mundo de mediofondo, llega hoy a Palma, junto con DE PAEPE

## El domingo, en «Tirador», se enfrentarán a Guillermo Timoner y José Escalas

### En la revancha del Campeonato del Mundo

De que interesa a los españoles, como a los belgas, la revancha del Campeonato del Mundo de mediofondo a disputar el domingo en «Tirador» lo demuestra que tanto Proost como De Paepe han decidido adelantar su llegada a Palma al objeto de poder rodar sobre el cemento de nuestro velódromo.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**NUEVA VICTORIA DE LA SELECCION NACIONAL «AMATEUR»**

**SOBRE EL «REAL SOCIEDAD»**  
San Sebastián, 4. — La Selección de Fútbol Aficionado ha vencido a la Real Sociedad por 3-2, en un encuentro disputado hoy en el campo de Atocha.

En el primer tiempo, que finalizó 2-1 a favor de los ficionados, consiguieron los goles Olano, para la Real y Montesinos y Grobe respectivamente para los no profesionales.

En la continuación ambos equipos introdujeron modificaciones en sus conjuntos. — Afil.

**GOLEADA POLACA**  
Szczecin, Polonia, 4. — Por nueve goles a cero ha vencido Polonia a Noruega en partido internacional de fútbol, presenciado por unas 35.000 personas. — Afil.

Hemos preguntado la causa de que los dos belgas hayan adelantado su llegada a Palma, y Andrés Oliver nos ha dicho:

—De Paepe le dijo a Proost que nuestra pista es muy distinta a las que suelen correr y que lo más conveniente es que rodara sobre ella con alguna antelación. Me llamó desde París su representante para pedir si existía algún inconveniente de que vinieran a entrenarse. Le contesté que no y entonces me comunicó que avisara al Hotel San Diego de que la reserva de habitaciones en lugar de ser a partir del sábado fuera a partir del jueves.

Ya lo saben los aficionados. Proost, con su flamante título de campeón del mundo, viene a

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**El Mallorca - Constancia SE JUEGA HOY**

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**El Mallorca - Constancia SE JUEGA HOY**

**Ayer tuvo que ser suspendido por la lluvia**

Debido al fuerte chaparrón que descargó sobre nuestra ciudad en el día de ayer, la Federación Balear de Fútbol hubo de suspender el anunciado encuentro Mallorca-Constancia a beneficio del fútbol aficionado.

Puestos al habla con la entidad federativa nos enteramos de que el encuentro en cuestión va a disputarse esta noche a las nueve, siendo los equipos los mismos que se anunciaban para ayer.

La afición lamentó muy de veras no haber disfrutado ayer de una temperatura agradable y un tiempo apropiado para poder presenciar este interesantísimo encuentro, en el que tanto el Mallorca como el Constancia tienen cifradas no pocas esperanzas.

Naturalmente los inquiscentes y los palmesanos quieren ver frente a frente a sus equipos, quieren poder constatar las fuerzas del uno y del otro y saber si se pueden seguir acariciando esperanzas de una buena clasificación o si por el contrario estas han de desecharse ya desde el primer momento.

Creemos que tanto el Mallorca, como el Constancia presentarán dura lucha y tendremos oportunidad de presenciar uno de aquellos famosos encuentros de rivalidad, emoción y buen juego de los que hace bastante tiempo nos habíamos despedido ya.

Recordemos que en esta velada futbolística la Federación Balear distribuirá los trofeos conquistados por los distintos equipos, durante la pasada temporada. Y ahora a esperar buen tiempo, a fin

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

de poder asistir a este interesantísimo encuentro, en el que ambos equipos se disputan la posesión del magnífico Trofeo donado por los concesionarios de Coca Cola.

La empresa de «Tirador» nos ha comunicado que las puertas de «Tirador» serán abiertas a las tres y media de la tarde del domingo, pero la venta de localidades se iniciará a partir de las tres.

La carrera del domingo dará comienzo a las cinco en punto de la tarde y la prueba se prolongará por espacio de 75 minutos, o sea el mismo tiempo que se tardó en Lieja en cubrir los 100 kms. En una palabra, una auténtica revancha, en la cual también estarán presentes De Paepe, subcampeón en el velódromo de Récourt, y Pepe Escalas, el mallorquín que pese a estar en condiciones de acudir a un Campeonato del Mundo, no le autorizó su participación la Federación Española.

La empresa de «Tirador» nos ha comunicado que las puertas de «Tirador» serán abiertas a las tres y media de la tarde del domingo, pero la venta de localidades se iniciará a partir de las tres.

desde mi ATALAYA por RAÍ

## Campeones a la vista

Nuevamente tenemos en puerta una magna reunión ciclista. Andrés Oliver, «el hombre del ciclismo», su auténtico e indiscutible mecenas, no se arredra ante nadie ni ante nada y, ahora mismo, cuando el deporte del pedal parece estar durmiendo de manera casi letárgica, cuando en ciclismo muy pocas cosas se aguantan, sorprende a todos con su empuje arrollador anunciando, nada menos, que una revancha para el Campeonato del Mundo tras moto, en la que, naturalmente, han de intervenir el Campeón Mundial Proost, el subcampeón, De Paepe, y el discutido indiscutible, nuestro campeónísimo, Guillermo Timoner.

Suponemos que a estas alturas nadie pensará en la posibilidad de que Andrés Oliver organice una carrera tan grande, pensando en la cuestión económica. Por una vez, habrá que inclinarse ante la evidencia y comprender que sólo un hombre como Andrés Oliver es capaz de salir adelante con un programa como el que va a ofrecernos en el limitadísimo aforo de un «Velódromo de Tirador».

Cuando en Mallorca el ciclismo está pasando por su peor momento, cuando nadie se preocupa de las pruebas y hasta la Federación Balear está huérfana de Presidente, nos sorprende el organizador de nuestro velódromo con el anuncio de la visita de estos campeones.

Quisiéramos —esta es la verdad— que toda la afición mallorquina se percatara de la importancia que tiene el que, a estas alturas, podamos decirles que «tenemos campeones a la vista». Quisiéramos que el esfuerzo que realiza Andrés Oliver fuese reconocido

cual merece, y que los primeros aplausos que sonaran en el recinto del Velódromo de Tirador, cuando se inicie el desarrollo de este programa monstruo, fuesen, precisamente, para aquel que se resiste firmemente en su puesto de lucha, dispuesto a que el ciclismo no se rinda en Mallorca.

Tenemos Campeones a la vista. Es bien verdad, pero, ¿será posible que no nos demos cuenta de la necesidad imperiosa de dotar a nuestra ciudad de un escenario adecuado para las exhibiciones de categoría que pretendemos siempre organizar? ¿Será posible, que después de este esfuerzo, no pensemos en la necesidad de construir el Palacio de los Deportes de Mallorca?

Tenemos campeones a la vista, sí, pero todo depende de una nubecilla, porque el ciclismo está a la intemperie. El ciclismo no tiene techo que le cobije. Quisiéramos que luciera un sol extraordinario que calentara el ambiente y que movilizara a los aficionados hacia el recinto de Tirador, para ser testigos de la formidable lucha que pueden ofrecernos estos campeones. De todas formas ya es de «campeonísimo» lo que está realizando Andrés Oliver para poder ofrecer a una afición dormida, la demostración palpable de que en ciclismo, todavía somos alguien.

Para él, pues, el primer aplauso, independiente de lo que pueda resultar la magna reunión. Gracias a él, tenemos Campeones a la vista.

Esta tarde en el C. N. Palma

## Clausura del Cursillo Escolar de Natación con entrega de Diplomas

Y un cálido homenaje a los monitores Linita Bestard y Rafael Escalas

Como el primer acto oficial organizado con motivo del XXIV aniversario de la fundación del Club Natación Palma, está la clausura de los Cursillos para la enseñanza de la natación, que anualmente organiza nuestra veterana sociedad de natación y que este año hace el número diez.

Varios miles de niños han desfilado por la piscina del Palma, para aprender las más elementales normas para nadar. Sería

pueril querer que en menos de un mes se formaran nadadores depurados preparados para batiir marcas y hacer un papel digno en los campeonatos nacionales de esta especialidad.

La constancia y la continua sémbrala es una de las normas que se ha fijado el «Palma» para en el día de mañana conseguir un buen plantel de nadadores digno de nuestra Provincia.

Y esos cursillos que hoy terminan es una buena prueba de ello. Los cursillos son la fuente donde durante estos últimos años el «Palma» ha ido seleccionando los muchachos y niñas que en un mañana no muy lejano puedan hacer ondear de nuevo el pabellón balear.

Esta tarde —a las 6'30— y previa formación del tribunal, los alumnos efectuarán la prueba final, el atravesar la piscina en todo su largo —33 metros—. Y lo consiguen en un elevado tanto por ciento y esto que a principios de agosto la inmensa mayoría de ellos no conocían el agua más que con los corchos alrededor del cuerpo y bajo la vigilante mirada del papá, la mamá y el hermano mayor, que él sabe mucho de eso, como que aprendió en los cursillos del año anterior.

Los que consiguen el apto recibirán un bonito diploma que les acreditará como nadadores. Finalizará el acto con un merecido homenaje al alma de estos cursillos. Nos referimos a los esposos Escalas —Rafael y Linita— que con un interés y un gran espíritu de sacrificio, día tras día, han ido adiestrando a los peques en el deporte acuático.

El Club de «S'Algo Dolça» consciente con su deber de reconocer públicamente la gran labor que realizan, les ha preparado un cálido homenaje.

**PERSIANAS DE MATERIAL PLASTICO «PERFILUZ»**  
(Arrollables para exterior o interior) Indeformables y de perfecto acabado.  
INFORMES en **DIELECTRO BALEAR, S.A.**  
Exc. — Decoración)  
Archiduque L. Salvador, 64. — Tel. 27314  
PALMA DE MALLORCA

## «Lazslo Papp sigue poniendo reparos a su combate frente a Luis Folledo»

«Ha pedido un aplazamiento debido a que han tenido que vacunarle contra la viruela»

Nos dijo Hans Hasse, el promotor que monta el Campeonato de Europa en Madrid

Ayer tarde coincidimos con Hans Hasse, el conocido promotor alemán, ya residiendo en Palma, y que como es sabido fue quien ganó la subasta para el montaje del combate valdeiro para el campeonato de Europa entre Lazslo Papp y Luis Folledo.



Le preguntamos sobre el montaje del citado combate y nos dijo: —Todo son reparos por parte de Lazslo Papp. El hombre no está muy satisfecho de tenerse que enfrentar a Luis Folledo en España.

—¿Qué hay del combate Dick Tiger — Lazslo Papp, para el título mundial? —De momento no habrá tal combate. Papp está comprometido al combate de Madrid y antes del mismo no podrá disputar otro, en el que ande en juego título alguno. Pese a ello sigue poniendo reparos.

—¿Qué clase de reparos? —He recibido una comunicación de Max Shadtalande, en la cual me dice que ha pedido a la Federación Europea el aplazamiento del combate hasta finales de octubre.

—¿Para cuándo estaba fijado? —Para el día 2 de octubre, pero me dice que Papp, en vista de la epidemia de viruela que hay en Budapest ha tenido que ser vacunado contra la misma. Su médico le ha dicho que debe permanecer dos semanas sin acudir al gimnasio y por lo tanto pide el citado aplazamiento.

—¿Cuándo se celebrará el combate? —Aún cuando los representantes de Papp piden que sea a finales de octubre, es posible que se celebre a primeros de noviembre. Sobre fecha no hay nada decidido.

Así están las cosas para el combate de resultados del cual se espera que España cuente con un nuevo Campeón de Europa. — B.

## Homenaje a Julián Rivas



El Presidente de la Federación Balear de Baloncesto, hace entrega de un delicado obsequio a Julián Rivas, hasta ahora preparador del Hispanidad, en el transcurso del homenaje que se le dedicó en el Celler Primavera, ante su definitiva marcha a Zaragoza donde fijará su residencia. Al acto asistieron representantes de los Clubs Molinar, Patronato y Palma, excusando su asistencia el Perlas, juntamente con los federativos y representantes de la prensa y radio.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

Esta tarde en el Club Natación Palma

(Viene de la página anterior) bor que en el transcurso de los años han venido realizando Rafael y Linita, ha organizado este homenaje, sencillo pero cordial y espera de los familiares de los cursillistas que han ido desfilando por nuestra piscina. su colaboración al objeto de que este pequeño homenaje resulte grandiosa muestra de cariño y simpatía hacia los dos «maestros» de sus hijos.

PROGRAMA DE LOS ACTOS

Hoy día 5 de septiembre: A las 6,30 tarde. Acto de clausura de los cursillos para la enseñanza de natación. Acto de homenaje a los profesores D. Rafael Escalas y doña Linita Bestard, de Escalas. Fiesta infantil, con lluvia de caramelos y obsequios.

Día 6 de septiembre: A las 7,30 tarde: Sesión de cine, proyectándose una película de largo metraje y complementos cortos.

Día 7 de septiembre: A las 10,30 noche. La tradicional y simpática

ca fiesta para matrimonios Cena de Matrimonios. Reservada exclusivamente para los casados. Concursos - alegría - felicidad. Actuará la orquesta Teddy Boys y la orquesta - atracción, Lucio And The Four Winds y el trio del ritmo Santi - Miguel - Pepín.

Día 8 de septiembre: Aniversario del Club. A las 9 Misa en la iglesia parroquial de El Terreno en sufragio de todos los socios fallecidos. A las 12: Concurso de saltos cómicos de trampolín. A las 6 tarde: Fiesta en la piscina con suelta de patos, sandías etc. A las 10 noche: Cena Aniversario del Club. A las 10,30 noche: Fiesta de la Juventud. Orquestas: Teddy Boys. Colaboración de las agrupaciones Lucio And The Four Winds y Santi - Miguel - Pepín. El Club obsequiará con serpentinas, cofetti y cotillón y champán para todos. Concursos, alegría, jolgorio.

ASES DE NUESTRO TROTE

«Vendaval», el fenómeno mallorquín

Nació «Vendaval» en Santa Margarita, en las cuadras de don Miguel Monjo al que perteneció hasta finales de 1962 en que pasó, primero, a ser propiedad de don Lorenzo Barceló, de Manacor y don Gabriel Martorell, de Palma y, finalmente, únicamente de este último. «Vendaval» ostenta el record de los trotadores nacidos y criados en España, a cinco décimas del absoluto que ostenta «Hexky». Característica de «Vendaval» es la limpieza del ritmo de su trote y su portentosa seguridad. Sólo en tres ocasiones se ha desmontado y las tres porque un accidente —pérdida de herraduras— le desequilibró su rítmica marcha.

«Vendaval» es un cruce del seminal italo-americano «Juti» con otro modelo de regularidad: «Rogelia», portadora de los cruces del musculoso «Tirtée» y la excelente «Cisgoot».

«Vendaval» salió como favorito en el G. P. N. de 1955 pero la vic-

toria fué para «Veda», un caballo malogrado que, después de batir el record de la gran prueba clásica mallorquina, una lesión le impidió alcanzar otra victoria. También la marca de «Vendaval» en su presentación fué un record —35"4— y siendo conducido por Bartolomé Llobet. No obstante, su primer preparador fué Guillermo Coll, el que años más tarde conseguiría para «Vendaval» el honoroso título de plusmarquista nacional. También Pablo Moll tuvo a su cuidado, una larga y fructífera temporada, al fenómeno de don Miguel Monjo.

Después de su actuación en el G. P. N. 1955 «Vendaval» guarda 10 largos meses de reposo. Reaparece el 11 de marzo de 1956, vence y mejora su record —35"1—. Tiene cuatro años y se supera continuamente en una temporada victoriosa: 32"6, en marzo; 31"9, en julio; 30"8, en septiembre y 30"3 en noviembre, el record de los cuatro años.

1957 no fué tan propicio para «Vendaval» como el anterior pero, sin embargo, su gran clase quedó patente al registrar 29"5, en febrero y 28"7, en marzo, record de los cinco años. «Vendaval», sigue su marcha ascendente.

Hasta los siete años, en 1959, no consiguió «Vendaval» —que estuvo largas temporadas inactivo y se gamos a sospechar si estaría acabado— batir sus antiguos records, fijando el 12 de julio 28"5.

En 1960, a los 8 años, consiguió superarse de nuevo y el 6 de marzo —un mes propicio para «Vendaval»— registraba 27"5, una buena marca pero no la mejor ya que le habían mejorado, primero «Uskub» y después «Siria», 26"5.

Es 1961 un gran año para los productos de nuestra cría caballar y los records se suceden con rapidez enorme. Para «Vendaval» es una buena temporada pero tuvo que esperar hasta el 25 de julio para proclamarse el trotón más rápido nacido en España, al registrar 25"2. Unos meses antes, otro caballo mallorquín, «Femí» de don Vicente Martorell, había conseguido derribar la barrera de 1'26" —25"9—.

1962 fué el gran año de «Vendaval», a los 10 años de edad y con Guillermo Coll a las riendas, nos ofreció grandes tardes frente a grandes rivales extranjeros a los que muchas veces superó dejando bien alto el pabellón nacional y ostentando el record absoluto unas semanas. Hasta mayo no vuelve a registrar 1'25" y en junio consigue «Vendaval» 24"7, el record de todos los trotadores nacidos en España y una gran marca dentro de nuestra categoría.

Durante 1962, «Vendaval» consiguió otras dos grandes marcas —25"1 y 25"5— que, si no superaron su record, son dignas de ser tenidas en cuenta. Luego fue vendido a los señores Barceló y Martorell y hoy bajo el pupilo de Gabriel Martorell y después de unas grises jornadas, parece haberse recuperado como lo demuestran sus triunfos en la última reunión de temporada y en carreras celebradas en los pueblos.

Trotador por naturaleza, «Vendaval», con sus 11 años tiene, todavía, un porvenir ante sí.

CENTAURO

TRACTORES Maquinaria Agrícola

PRIMERAS MARCAS MUNDIALES

Importante casa distribuidora busca concesionarios solventes o representantes activos. Dirigirse al núm. 771 de Gisbert, Arenal, I. MADRID.



**Tilo's**  
PRESENTA  
**Mañana noche**  
**JOSEPHINE BAKER**  
TRES UNICAS GALAS  
Septiembre 6, 7 y 8  
Reservas desde las 3'30 h. - Teléfono 30025



**Zoppas**  
CONEGLIANO VENETO (ITALIA)  
LAVAVAJILLAS de ACERO INOXIDABLE, TOTALMENTE AUTOMATICAS.  
MODELOS DE 350 a 2.800 PLATOS/HORA.  
minimos consumos de agua y electricidad.  
ENTREGAS INMEDIATAS A 10 DIAS FECHA PEDIDO.  
Instalaciones **FIRSA**  
San Miguel, 194. Tel. 12639  
Graí. Riera. 48. Tel. 25920

**ZOPPAS** la mayor industria europea de aparatos para la hostelería

- HOTELS
- RESTAURANTES
- BARES
- GRANDES COMUNIDADES

**Fiestas Patronales María de la Salud**  
**DIA: 7 y 8**  
**2 GRANDES VERBENAS 2**  
**DIA 7- LORENZO GONZALEZ** y su gran orquesta Hispano Americana, con sus siete profesores, alternando con otra renombrada orquesta.  
**DIA 8-** Amenizada verbena por las famosas orquestas **MAMBOLERO y CREACION**, con su cantor **MIGUEL RAMIS**, y su guitarra eléctrica.  
Señoras y señoritas, entrada gratis

**CREMA «POLNEU»**  
UNA REVELACION EN DETERGENTES  
NO PERJUDICA NO CONTIENE SOSA  
Pero cuidado, señora, que no le den «gato por liebre»  
Si la compra en vasos perfectamente utilizables, tendrá completa garantía.  
Teléfono 30469

**ORQUESTAS LA SOCIEDAD ASISTENCIA PALMESANA**  
RUEGA A LAS ORQUESTAS QUE PUDIERA INTERESAR AMENIZAR LAS VELADAS FAMILIARES QUE CADA DOMINGO TIENE POR COSTUMBRE ORGANIZAR ESTA ENTIDAD. A PARTIR DE LA SEGUNDA QUINCENA DE OCTUBRE HASTA FINALES DE MAYO, PRESENTEN PLIEGO DE CONDICIONES EN ESTA SECRETARIA HASTA EL DIA 25 DEL PRESENTE MES A LAS 21 HORAS.  
**LA COMISION**

**SALA Astoria**  
**¡A EXIGENCIAS DEL PUBLICO!**  
continúa en cartel con **LLENOS A DIARIO**



**ARTURO FERNANDEZ ELKE SOMMER-CASSEN TERESA DEL RIO**  
Y LA COLABORACION DE **LUIS DAVILA y ROBERTO CAMAÑUEL**  
**BAHIA de PALMA**  
EASTMANCOLOR DIRECTOR **JUAN BOSCH** VA PRODUCCION **ESTYAN-LORENTE**

**¡UN RECORD SIN PRECEDENTES!**  
En el mismo programa:  
**«Yo sabía demasiado»**  
ANA LUISA PELUFO  
(Aut. mayores)

**HOMBRES O MUJERES**  
para repartir el diario «EALFARES» se necesitan  
Informes en esta Administración:  
Danús, 2

## «Diálogos con mi perro»

Por Antonio Oliver

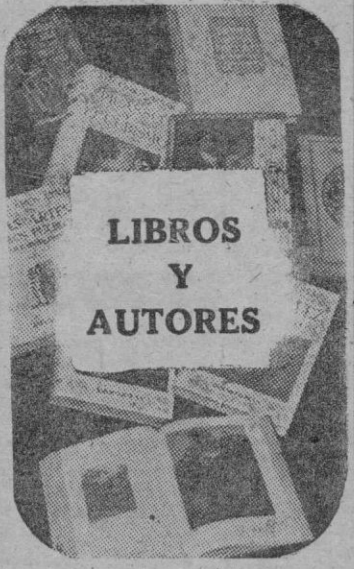
ES difícil encasillar este libro, salido de las prensas palmasanas de Mosén Alcover.

«Diálogos con mi perro» es, hasta cierto punto novela y hasta cierto punto también, un ensayo en que se habla de lo divino y lo humano con una gran mesura, con un sentido lleno de... sentido, y con un lenguaje fluido y grato.

Antonio Oliver, un hombre que está recogido en sí mismo, un mallorquín ensimismado o pues, que vive al margen de toda clase de tertulias literarias oseudo literarias, ha tenido, en cambio, una expansión cotidiana, que es la de hablarle a su perro, contarle cosas a ese testigo mudo, pero elocuente y fiel que es el perro propio.

De esas «conversaciones» —pues el perro también «cuenta» lo suyo— ha nacido este libro del que damos noticia.

Antonio Oliver no tiene, de entrada, preocupaciones de índole estilística, y tal vez por ello escribe bien, con soltura y gracia. Y esos diálogos, que no se limitan a ningún tema, que lo mismo hablan de las labores



del campo que de una conquista científica o de una lectura reciente, tienen siempre gracia y un tono medio muy suave.

Diríamos que este es un libro que parece ser escrito, a ratos, a lo largo de la otoñada isleña. En el no están nunca cargadas las tintas, hay ternura y amor por las cosas y los hombres, hay piedad y hay también belleza en estas páginas que se leen sin fatiga y haciéndose amigo de este Antonio Oliver, autor de los «Diálogos».

La impresión del libro, muy cuidada. — B.

## LAS AMIGAS, por Andrés Maurois

ES conocido, archi-conocido, uno de los aspectos más destacados del autor de «Climas».

Este aspecto de conocedor de las mujeres, de admirable retratista femenino, es famoso mundialmente por lo que atañe a Andrés Maurois.

Y de este autor, en su aspecto más alabado, nos da ahora Plaza y Janés, un nuevo libro delicioso, en el que las historias —se trata de un libro de relatos más bien cortos, aunque intensos— tienen de protagonistas a las amigas de las mujeres, es decir, a sus «mejores» enemigas, las más queridas y las más odiadas: las otras mujeres.

Una mujer... ¿qué es una mujer? Una mujer, para dar una definición que, a lo mejor gustaba a Maurois, se podría decir que es ella, el mundo circundante y «las otras».

Estos son relatos, escritos con la original maestría y buen gusto del novelista francés, que hablan de «las otras», las amigas que mueven, en un plano siempre lleno de interés, el mundo de los celos, el mundo de la competencia, el mundo de los primeros y de los segundos amores, el mundo, perfectamente femenino, que no acaba de ser un «sus labores», pero que sí es permanente femenino porque no puede ser de otra mane-

ra, ni quiere, por muchas que sean las conquistas, de índole social, que las mujeres consigan.

Andrés Maurois, con intenciones siempre apacibles y, con frecuencia irónicas y críticas, nos cuenta aquí muchas y variadas historias y de pasada nos va re-creando posibles tipos de mujer movidas y conmovidas por el tema eterno del amor.



ANDRES MAUROIS

«Las amigas», un libro escrito tal vez pensando en las mujeres, es un libro que los hombres leemos con verdadero gusto. — B.

## UN MONO EN INVIERNO, por Antonio Blondin

ENTRE los más destacados autores jóvenes franceses hay que apuntar el nombre, de relieve, de Antonio Blondin, autor de «Un mono en invierno», novela que obtuvo el preciado premio «Interallié», algo así como el Goncourt pero en un plano de competencia...

De esta novela, la primera que leemos en nuestra lengua, de su autor, se ha hecho, creemos, un film, buena prueba de las dimensiones humanas y de interés que el tema y su realización tienen.

Blondin trata aquí del caso de un hombre alcohólico, perdidísimo de vino, que vive una vida al margen hasta que parece salvado... para recaer después, de una manera muy particular, en el vicio. La anécdota, en sí misma, no es cosa de gran novedad, pero sí lo es la concepción del

libro, sus metáforas en un idioma rico en ellas, los personajes menores que van desfilando por la novela y su ambientación.

«Un mono en invierno», si sólo fuera el tema anunciado, sería bien poca cosa, pero resulta, como decimos, que el libro destaca por su vigor, ambientación y la manera novelística de A. Blondin que, para quienes no hayan leído nada suyo, será una muy agradable sorpresa.

Publicado en una de esas colecciones populares de Plaza, el libro tiene un formato estupendo para leer en vacaciones y hasta llevarlo en un bolsillo del pantalón.

Y, pese a la amargura que destilan muchas de sus páginas, la novela se lee con verdaderas ganas y el lector comprende que el premio que distinguió al libro fue dado con entera justicia. — B.

## PIES SIN SUDOR

PIES SIN CANSANCIO

PIES SIN OLOR

usando HIDRATANTE PLANAS

de venta en perfumerías y farmacias principales.

## PISOS Y APARTAMENTOS

INSTALAN CALEFACCION AUTOMATICA

SISTEMA AIRE ACONDICIONADO

APLICACIONES DEL FRIO, S. A.

Organización AF

Blanquerna, 149 - Teléfono 24354

## LOS POETAS

# «Invitación a la esperanza»

Por Cristóbal Serra

CUANDO Ortega y Gasset esbozó la teoría de la impopularidad del arte moderno, en su ensayo «La Deshumanización del Arte», tuvo un acierto. Sin duda, todo lo moderno es impopular. Además, aplicada su teoría a la poesía, ha resultado verificada. La verdad es que en casi todos los sectores encuentra dificultades la poesía moderna. Separadas de sus funciones habituales y reunidas en un orden que no es el de la conversación ni el de la lógica, las palabras de la poética moderna despiertan, en general, una incomprensión total. Son dos mundos extraños: el de la perspectiva poética y el de la perspectiva cotidiana. Los poetas tachan de materialistas a los hombres cotidianos y éstos a su vez acusan a los poetas de distraídos, de imprácticos, de ausentes, de que nunca están del todo en este mundo.

Creo que esta es una vieja antinomia que la Era moderna se ha encargado de agudizar. Porque hoy, más que nunca, impera el triunvirato: Dinero, Ciencia y Poder. Y la pobre centésima es la Poesía.

Muchos poetas contemporáneos, deseosos de salvar esta antinomia, se han acercado al pueblo o se han alzado en partidos políticos. Ni que decir tiene que han dejado de ser poetas para ganarse el favor popular. Los más han tenido que coquetear con el pueblo haciendo bajuna poesía social. Los poetas siempre fueron independientes. Los poetas del pasado habían sido sacerdotes o profetas, señores o rebeldes, bufones o mendigos.

Con esto quiero significar que de día en día se va reduciendo el radio de acción de la poesía y van dominando los valores anti-poéticos. Por eso mismo, una vocación aislada —en el terreno poético— es digna de todos los encomios. Su aparición debemos saludarla como un beneficio social y como un índice esperanzador. El cansancio de una sociedad materializada no implica así, la extinción de las artes ni provoca el silencio del poeta. Más bien es posible que ocurra lo contrario: suscita la aparición de poetas y obras solitarias.

A la luz de estas consideraciones, cobra un significado y un valor la obra de mi amigo Forteza «Invitación a la Esperanza». El libro de Forteza es el fruto de una

entrega incondicional a la poesía. Imaginamos a Forteza inclinado sobre el papel, en sus horas de ocio, empeñado en el difícil arte de poetizar. Me viene a la pluma el elogio al trabajo ante este libro de Forteza. Porque en su libro —que interviene más la voluntad que la imaginación— se revela el esfuerzo del hombre que lucha y se disciplina por el escribir poesía. No pretendo con ello negarle totalmente la inspiración a este libro, pues, la tiene y buena en una serie de composiciones.

En meditación de la Inocencia, dirigiéndose al hijo, Forteza canta:

«Mira, mira, como creces cada día, y sin remedio Como el árbol que la lluvia sientra en la tierra del tedio»

Y esas líneas meritorias me han recordado esas otras más herméticas de Dylan Thomas (dirigidas también al hijo):

«Rey de tu corazón, en los días [sin luz ve llevando, hijo mío, a través de las almas de todos los hombres hasta la inocente oscuridad y la [culpable oscuridad y la buena muerte y la mala [muerte.

Como las lágrimas del sol, como la semilla de la luna, basura y fuego, es el flotante discurrir del cielo, rey de tus 6 años.

Y el deseo perverso desde el origen de las plantas y animales y pájaros agua y luz, tierra y cielo existe ya antes de que te mueras y todas tus hazñas y palabras cada verdad, cada mentira mueren en ignorado amor».

En uno como en otro caso, encontramos cantado lo mismo: la enemistad con la naturaleza que crece con el hombre. Antes del Cristianismo, no, pero ahora, sí. La conciencia poética le sopla al poeta moderno esas opacas palabras que hablan de una inocencia imposible. Ser sabio es resignarse a saber que no somos inocentes porque alguien puso el pulgar en la manzana podrida. Dylan, que sabía eso, estaba en el ojo de la sabiduría. Forteza, poeta inocente, tal vez conozca estos recovecos de la humanidad degradada. Sus palabras lo delatan y no nos parecen engañosas.

La corrección de la lengua es algo que ha inquietado a Forteza. Por eso, la expresión literaria de su «Invitación» es precisa y simple como un dibujo lineal. Dirigiéndose a la esposa canta:

«Feliz ahora que puedes compartir la alegría desembolsar las viejas monedas de los sueños; ver como glorifica el cielo cada tarde los juegos de estos niños que son leves arbustos del incansable alboroto»

Hay algo francamente plausible en la labor poética de Forteza: una honrilla de la forma. Reconocemos pronto la nobleza y la precisión de su lenguaje. Hasta le hallamos frases saltarinas. Por ejemplo, cuando el Poeta nos dice: «Respetemos la alegría que nos roza la raya del pantalón». Insisto en estos valores formales de Forteza porque adoro las frases bien acuñadas. Para mí, la frase es moneda más valedera y duradera que la idea. Las frases poseen más larga vida que las ideas ya que éstas pronto se depauperan y su valor mengua con el tiempo. La frase feliz tiene un cambio un cuño indeleble.

Las ideas, repito, requieren la goma de borrar o piden a gritos el plumero que las desempolva. Las ideas de antaño no significan nada hoy. En cambio, las frases son dones aceptados en todas las épocas y en todos los mendizanos.

En fin, para aquilatar la labor poética de Forteza, no hemos de perder de vista que es el esfuerzo de un espíritu optimista. Es la buena vida, la vida buena, la que Forteza canta. El mundo de Forteza es un mundo de signos felices: la nieve suspira sobre el campo, el agua fecunda la mansedumbre del lago...

Si es verdad que no todas las composiciones del libro tienen la misma calidad, todo, o casi todo, está marcado por las huellas de la felicidad doméstica del Poeta. Sin embargo, de vez en cuando, quiero decir... insinúa lo otro; el lado oscuro de la vida.

## Dos poemas

I  
He aquí, en pocas palabras, el llanto inevitable de un corazón que quiso jugar a engañarse a sí mismo y salió al campo del amor sabiéndose vencido de antemano. De «Como una herida fresca» (Primer poema)

II  
Esta noche he soñado que tu era un fruto prohibido, que tentación que pudiera prescindir de tu esencia. Esta noche he soñado que el deseo tenía los ojos color niebla; que el árbol de tu sangre había por la savia furiosa de mis [tuetanos.

De «Cantos de amor y amistad» Andrés SALOM

## VIRGINIA VON PLATEN en el Círculo de Bellas Artes



Una de las obras que figuran en la interesante exposición que la pintora alemana Virginia Von Platen celebra con éxito en el Círculo de Bellas Artes.

ARTES por Gajim

LAS EXPOSICIONES

Sanjuan, en Grife & Escoda

Pablo Monserrat, en Minórica

Conocimos la pintura de Sanjuan por haber visitado varias exposiciones suyas tanto en Madrid como en Barcelona. Si ello no bastara, su nombre nos era familiar por haberlo leído repetidas veces bajo el signo del elogio en las secciones de crítica de diversas publicaciones. Pero nunca su obra ni su personalidad artística nos habían impresionado en la medida de ahora con ocasión de esta magnífica exposición con que se presenta a nuestro público.

De entrada digamos, porque es noticia, que lo ha vendido todo. El éxito de Sanjuan no ha podido ser más fulgurante y digamos también que este éxito de venta ha tenido un origen de tipo internacional. Nuestro distinguido público —todavía en los pines y en las salas— no se ha dado cuenta apenas de la presencia de este artista barcelonés, uno de los pintores más interesantes del momento presente.

El interés, la actualidad polémica de Sanjuan reside, aparte de la calidad indudable de su pintura, en la oportunidad con que ha sabido conjuntar las evidentes indiscutibles conquistas del mal llamado arte abstracto, en orden a la insobornable plasticidad de colores y materia, y la necesidad, también insobornable a la larga, de la representación anecdótica, de la poesía contenida en la mera y personal, subjetiva exposición de un paisaje, de una figura, de unas flores.

Aquí está el «Romance sonámbulo», prodigio de lirismo lorquiano, cuya anécdota va expresada con aciertos pictóricos de la más exigente sustantividad. Ni Clavé ni, más lejos, Picasso son ajenos al enigmático «inexpresivista» de la deliciosa, dramática figura.

Otra característica que vale la pena destacar de la pintura de Sanjuan consiste en la acertada combinación de unos delineados realismos urbanísticos con la descomposición de otros aspectos del paisaje en forma de «cloissons» estructurales, espléndidas síntesis analíticas de color que le sirven de sólida arquitectura.

A mi personalmente, me encanta el dibujo ingenuista de las casitas en contraste con el hermetismo formal, cubista, del resto. Y luego, hay el bodegón de la botella y el de la pipa (sin la pipa) y otras maravillas que acredi-

ten a Sanjuan de consumado maestro y a nosotros de rendidos admiradores de su obra.

Pablo Monserrat, en esta su primera salida individual, nos presenta una nutrida colección de paisajes urbanos, tratados a la manera impresionista, clásica, para ser vistos desde media distancia y entornando ligeramente los ojos.

Tiene Monserrat en su empaste, en su color, en su serena sobriedad una común característica: la jugosidad. Sus calles palmasanas, sus astilleros, la luz de San Francisco (hasta aquella inefable antiacadémica «manxa» colocada en el centro y en primer término) sus interiores, todas las telas, tienen una decisión, una virilidad, una profundidad, una consistencia, una solidez, que les redime cor creces de sus naturales, normales balbuceos de pintor primerizo.

En la presentación que hace Enrique Ochoa en el catálogo se recoge un rasgo de Pau Monserrat, cuya importancia quiero destacar: «Lo mismo arrea con una paella bien condimentada, que se pinta, de espaldas al natural, una tela grabada en el meollo».

En efecto, salvando lo de que no es la tela lo que lleva Pau grabada en el meollo, sino, en todo caso, el tema, me gusta la oportunidad de la observación del presentador, pues casi todas las telas de Pau Monserrat evocan la caliente suntuosidad, el sabroso cromatismo de una paella bien condimentada, que debe ser dorada, tirando a tizianesca, tal como le gustaba a don Eugenio D'Ors, que en paz descanse, y tal como me gusta a mi su modesto admirador y mo-naguillo.

A Pau Monserrat (eso de «Pau» es otro acierto) no le asusta la «pintura». Buen principio para uno al que le queda tanto camino que recorrer.

## REPRESENTANTE

Muy introducido en Droguerías, precisas Laboratorio Perfumera. Excelente comisión. Escribir con referencias Apartado 3.141. — MADRID.

Gane de 1.000 a 2.000 pts. por semana cultivando champiñones en su propia casa.

Nueva fórmula, sin estiercol Compramos producción INFORMACION, PROCEDIMIENTO Y SEMILLA:

CULTIVOS ALBA Enamorados, 23 BARCELONA (13)

Palacio AVENIDA REFRIGERADO

Exitos grandioso MIKAELA

LUP PEÑA PEDRO PORCEL ANTONIO ALMOROS

LA ROSA ROJA SAN MARTIN

En el mismo programa: EL PISTOLERO DE CHEYENNE

SOFIA LOREN - ANTHONY QUINN (Technicolor) AUTORIZADO MAYORES

**FINCAS**

**ANTES DE COMPRAR** o de vender un chalet, un apartamento o una tienda, visita **BARCELO BRUSOTTO** plaza Weyler 4. **PARA OBRAS:** Grúas, montacargas, aparatos para andamios, cabrestantes, cintas transportadoras, hormigoneras, vibradoras, palas cargadoras, compresores, martillos, barrenas, encofradores, carretillos, etc. OSCA. (19)

**VENDO** piso 1º en la calle Ramón Muntaner, 38, trato directo. Informes: Rufino Campo, misma dirección. (16)

**PISITO** pequeño, muy céntrico, amueblado, económico, se vende o traspasa. Informes: Vidriera, 37, 5º de 5 a 8. (18)

**VENDO** magnífico chalet. Precio ganga. Por mar al extranjero. Calle Teniente Oyaga, 61. Esquina Gumersindo. (15)

**CEDO DERECHO** edificación sobre planta baja, céntrica, esquina dos calles. Informes: Beatriz de Pinós, 26. (15)

**VENDO** casa La Rápita (Campos), cuatro dormitorios, recién terminada, setenta metros mar. Informes: Telf. 176. Lluchmayor. (16)

**VENDO** piso libre Blanquerna. Teléfono 33530. 31599. Trato directo. (10)

**VENDO** chalet grande en Palma Nova y otro en Amanecer. Informes: Blanquerna, 121 (13)

**VENDO** piso nuevo, mirado al mar, 265.000 pts., facilidades. Cotoner, 37, 4º, 1º (13)

**SOLAR** de unos 830 m.² da a tres calles, zona nuevo tenis. Vendo con facilidades. ROSSELLO. Avenida A. Rosselló, 103, entlo. (21)

**CONSTRUCTORES:** Tengo en venta algunos solares de verdadero interés. ROSSELLO. Avda. A. Rosselló, 103, entlo. (15)

**ENTRESUELO - DESPACHO** con tres grandes piezas. Hermosa presentación. Vendo libre. ROSSELLO. Avda. A. Rosselló, 103, entlo. (16)

**EN INCA:** Vendo casa situada en calles Teatro y Alférez Esquivias. Para Informes: Calle Teatro, 18 INCA. Telf. 532. (16)

**VENDO** directamente piso principal. Razón: 31 Diciembre, 147, pral., 1º (10)

**OCASION.** Particular vendo 4 pisos con mucrisimas facilidades. Telf. 21025. Señor Marín, de 7-8 tarde. (16)

**CASA** señorial a 100 metros del Borne, vendo. Informes: Mar, 9, pral., de 10 a 11'30. (16)

**SON ARMADANS,** vendo chalet 2.000.000. Tel. 30823. (10)

**JUNTO ORILLA** del mar, Vendo planta baja o primer piso, con facilidades. Precio 450.000 Pts. PLANISSI - Lonjeta, 18. (12)

**GRAN OCASION.** Vendo edificio Bar-Pensión libre inquilino, 1ª línea, Puerto Alcudia. Telf. 27923 Laborables. (15)

**VENDO FINCAS** urbanas, apartamentos pisos, locales; construcción propia. PERELLO San Felipe Nr. 30. (13)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.ª por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.

**PARA DESMONTES:** Tractores, palas, dumpers, traillas, compresores, mangueras, martillos, barrenas, etc. OSCA. (12)

**VENDO** solar Playa Santa Ponsa, 3.000 m.², espléndida situación. Informes: Sr. Bennasar. Telf. 11553 y 11558. (16)

**VENDO** solares Rafal. Teléfono 15711. (10)

**VENDO** solar Sometimes, precio interesante. Doy facilidades. DIAZ, San Miguel, 124. (11)

**VENDO** solar 1.400 m.². Linda mar y playa. Zona turística. A 9 kms. de Palma, propio para hotel o apartamentos. Informes: Alvaro de Bazán, 9. Teléfono 33657. (27)

**VENDO** precioso pinar de 10.000 m.² en Puerto de Andraitx, muy cerca del mar, vista panorámica, lindante carretera. Pesetas 250 m.². Tel. 30304. (23)

**INTERESSANT** per fusters, contractistes, propietaris; llenya nord desde 6.500 m.² Derribo Fábrica Cros Porto-Pi. (14)

**INTERESSANTE** para carpinteros, contratistas, propietarios; Madera norte desde 6.500 m.², derribo Fábrica Cros, Porto-Pi. (14)

**COMPRO** contado solar unos 500 metros propio almacén. Teléfono 25809 horas oficina. (12)

**TRASPASO** tienda comestibles por no poder atender. Local amplio y apto para cualquier negocio. Informes: Arquitecto Benassar, 71. (18)

**TRASPASO** zapatería céntrica, alquiler razonable, buen volumen de ventas, 350.000 pts. BARCELO BRUSOTTO. Weyler, 4, 1º (16)

**SE TRASPASA** piso amueblado por ausencia. Galiana, 4, 2º, 2º (10)

**TRASPASO** tienda comestibles con local de 70 m. Informes: 15208. (10)

**TRASPASO** comercio local amplio, alquiler antiguo. Informes: Blanquerna 48. (10)

**LOS NUEVOS TELEFONOS** de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

**TRASPASO** tienda de comestibles. Informes: Albacete, 26. Camp Redó. (10)

**★ TRASPASO**  
magnifico local 200 m.² en Avenidas, cerca Plaza España.  
Informes: Teléfono 27679.

**AUTOMOVILES**

**GARAGE CERVANTES,** Calle Padre Bartolomé Pou, número 69. Telf. 13564. VEN. DE: Seat 1.400 especial; Seat 1.400 tipo A. con radio; Standard 7 caballos del año 1956; Dauphine; Seat 600; Austin 7 plazas; Fiat 1.100; Seat 1.400; 7 plazas con motor matacás; Opel 9 caballos; Dodge carnero del año 1952; Griler año 1947. Facilidad. des de pago. (55)

**VENDO** coche PTV, novísimo estado. Telf. 11443 (10)

**VENDO** Dauphine; Seat 600; y Seat 1.400. Informes: Automóviles LICEO. Margarita Caimari, 76. Palma. (14)

**PARTICULAR** a particular 1.400 B. a toda prueba. Telf. 15232. (10)

**VENDO** coche para transporte y paseo 12.000 pesetas. Informes Bar Mallorca. Calle Olmos. Preguntar Sr. Patiño. (16)

**MOTOR DIESEL** sin estrenar Perkins - Hispania 83 C.V., se vende. Precio ventajoso. Talleres Mercedes. Telf. 12702. (16)

**COMPRO** al contado coches nuevos o usados. Automóviles Pons. Aragón, 52. (11)

**SEAT 1.400-C** impecable. Facilitades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**VENDO** Micro Bus DCW, 9 plazas. Telf. 23947. (10)

**VENDO** Seat 600 tipo Se. dán. C/. Pedro Martel, 22 (Garage). (10)

**VENDO** Fiat 509 toda prueba 10.000 Pts. Mayor, 26. Lluchmayor. (10)

**★ VENDEMOS**  
MICROBUS D.K.W. muy buen estado, barato. Facilidades. Informes: Garage CONDE. C/. Pérez Galdós número 63. — Teléfono 22744.

**ARRIENDOS**

**BARRIO** céntrico. Se alquila en Soller un cuarto dormitorio y cocina amueblado. Informes: esta Administración. (15)

**SE ALQUILA** apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Calvo Sotelo, 562. Telf. 30866. (14)

**SE ALQUILA** chalet 5 dormitorios, garage, playas Arenal. Informes: señor Juliá, Pza. San Antonio, 66. Telf. 24837. (18)

**PROPIETARIOS** Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pla. Santa Catalina Tomás, 51. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ.** Informaciones, alquileres, apartamentos amueblados, desde 2.500. Pl. Sta. Catalina Tomás, 51. (13)

**ALQUILO** local 500 metros y dos pequeños locales. C/. Miguel Santandreu, 80, 1º Telf. 13194. (15)

**ALQUILO** en Puerto Sóller, local con horno, colmado y vivienda. Informes: Andrés Arbona. Isabel II, 62. Sóller. (17)

**LOS NUEVOS TELEFONOS** de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

**OFRECEMOS** magnífico chalet señorial, Ca's Catalá, máximo confort. Informes: VIAJES CONDE. Teléfono 21500. (13)

**ALQUILO** chalet en Ca'n Pastilla. Telf. 30900. (10)

**★ BUSCO CHALET O CASA**  
dos plantas con jardín o terreno, en las inmediaciones de la Plaza de Toros. Informes: DARSER. JAIME II, 92. — TELF. 17463.

**★ A PARTIR OCTUBRE**  
y para larga temporada matrimonio extranjero, arrendaría pequeño chalet desde Son Armadams hasta San Agustín. Ofertas urgentes a GONZALEZ. Plaza Mayor, 45, 2.ª, C. Telf. 13188.

**ENSEÑANZAS**

**PROFESORA MERCANTIL** Clases Comercio Oficial, Comercio práctico y Banca. 31 Diciembre, 56, 1º, 2º Telf. 17033. (16)

**LOS IDIOMAS** se aprenden más rápidamente en grupos reducidos. Ahorre tiempo y dinero estudiando el inglés, alemán, francés, con el método intensivo Raabl, con profesoras nativas a 250 pts. mensuales. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (14)

**INGLES,** profesor nativo, catedrático. Da clases particulares. Pocas vacantes, a partir de 11 sept. GRIMSHAW. Calle San Magin, 16. (19)

**HABITACIONES**

**HABITACION** económica, calle Gater, 9, 1º. (Travesía San Miguel). (10)

**ALQUILO** habitación con baño, Informes: C/. Gloria, 7 y 9, 2º, 2º. Junto Borne. (14)

**HABITACIONES** de todas clases en Información Comercial FELCOM. San Jaime, 19. Telfs. 12605, 12606. (13)

**CULTURA GENERAL,** Comercio Práctico, Idiomas. Academia Stella, Pasaje Marte, 26 (Travesía Anillón.) Tel. 12530. (14)

**BAILE MODERNO.** Profesor Santiago Aruges. Juan Bauzá, 86, 1º (10)

**★ VENDO APARTAMENTOS**  
acabados en pequeño bloque, Palma - Nova, cerca mar, Garage, gran comodidad y buen precio. AGENCIA FERRER. — Borne, 68, 1º.

**SOLARES Y TERRENOS**

**SI VB. DESEA COMPRAR** o vender solares y terrenos, consulte primero **BARCELO BRUSOTTO** plaza Weyler 4 (17)

**MAL PAS** (Alcudia) vendo parcela terreno 4.500 metros, 100 pesetas metro, buena situación. Facilidades. J. Blanco. General Franco, 50, 2º Inca. (21)

**VENDO** solar 1.500 m.² Ensanche. Razón: Avda. Alejandro Rosselló 70 de 12 a 13 horas

**EN PORTO-PI** se vende solar 490 m. Immejorable vista. Informes: Calvo Sotelo, 562. Tel. 30866. Cala Mayor. (17)

**VENDO** solares primera línea y segunda. Playas Arenal, Ca'n Pastilla, Magaluf, Palma Nova. Blanquerna, 121. (15)

**MESAS VIBRADORAS** para bovedillas, bloques y ladrillos, huecos de hormigón. OSCA. (11)

**VENDO** solar carretera Vall de Mosa, 11 x 25 m.² Facilidades pago. Informes: Mañanas. Tel. 21937.

**★ MAGNIFICOS SOLARES**  
Desde 300 pesetas m.²  
En parcelas de 1.600 a 7.000 m.², situados en la carretera de Palma a Alcudia, frente al antiguo Aeropuerto (Pont d'Inca).  
Informes: Capitán Cristóbal Real, 42. Palma. Teléfono 15352.

**TRASPASOS**

**MODERNA** y espaciosa tienda, sector Correos, se traspasa, por separación de socios, propia todo negocio. Escribir número 21882, esta Administración. (21)

**TRASPASO** local, apto cualquier negocio, a punto de estrenar, decorado, provisto de teléfono, Fuerza Motriz e instalación eléctrica de Fluorescentes y Gas, alquiler módico. Informes: Telefonar al 11590. (28)

**TRASPASO** excelente peluquería señoras. Informes: Calle Gloria, 7 y 9, 2º, 2º Junto Borne. (14)

**CEDERIA** piso comprando muebles, situación inmejorable. Alquiler bajísimo. Escribir Apartado Correos 140. (12)

**TRASPASO** bar a 50 mts. del Borne, Informes: Mar, 9, pral. De 10 a 11'30. (15)

**TRASPASO** por no poder atender, negocio de café y comidas, centro Palma. Alquiler antiguo o cambio con solar o piso, 10 años facilidades pago. Informes: Marivilla, Arenal. Telf. 195. (27)

**TRASPASO** Bar por no poderlo atender. Razón Concepción, 28. (10)

**TRASPASO** local de negocio calle Blanquerna. Teléfono 24927 mañanas.

**TIENDA** souvenirs en Ca's Catalá, traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades. M. Ramón, A. Marqués Marqués, 12, 3º, 1º Telf. 26302. (27)

**TRASPASO** típico celler por no poder atender. Muchas facilidades. Informes: Teléfono 27258 (12)

Más rendimiento para su camión y mayor comodidad para usted



Estas son ventajas esenciales de los amortiguadores

**FUREKA**

La conducción es más segura para el usuario, consiguiendo al mismo tiempo una suavidad de marcha que prolonga la vida mecánica de su vehículo.

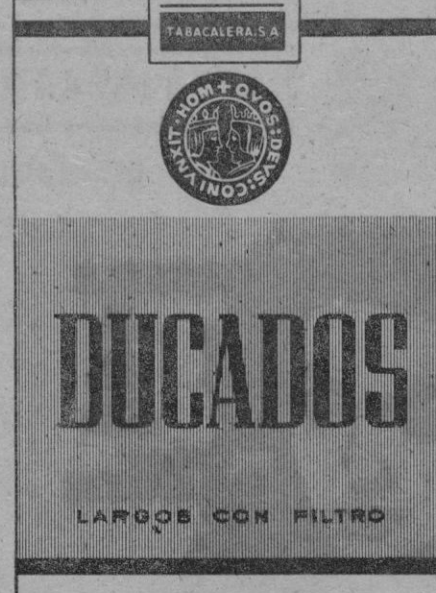
EUREKA, el amortiguador adecuado para cada camión. Fabricados especialmente para trabajos de gran fatiga.

ALLANARAN SURUTA

Representante para Baleares:  
**José Ramón Piña**  
C/. Jacinto Verdaguer, 32 - Teléfono: 15157  
PALMA DE MALLORCA

**SEÑOR FUMADOR!!!**

\*\*\*\*\*



el **SECRETO** esta en el **TABACO**

\*\*\*\*\*

**CAMBIO DE TELEFONOS**

La dirección de «Información Comercial FELCOM», San Jaime n.º 19, comunica a su distinguida clientela que sus teléfonos son: 12605 y 12606.

**2468 Empleado de oficina**

Joven libre de quintas, precisa empresa en Palma. Escribir a mano, edad, referencias y pretensiones a «BALEARES» n.º 22045.

**SALA RIVALE**

**REFRIGERADA**

¡Exito sensacional!

¡Un crucero turbulento atravesando tempestades de alegría y olas de buen humor!

LOS APUROS DE ROSEMARY

EN COLORES NATURALES

PETER ALEXANDER INGEBORG SCHÖNER GUNTHER PHILIPP LONI HEUSER DIRECTOR PAUL MARTIN

¡Una contudente DEMOSTRACION del poder de ATRACCION de un CAMISON modelo RECONCILIACION

En el mismo programa:  
**LOS DESCARRIADOS**  
(Aut. mayores)

**BOLSA DE TRABAJO**  
DEMANDAS

(2207) MUCHACHO 14 . 16 años buenas referencias, con certificado estudios primarios. Confecciones DOVER, S. L. (13)

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

- (2439) PELUQUERIA para señoras necesita oficiala; buena retribución, Aragón, 221, 1.º Telef. 22357 (12)
- (1047) HOTEL 1.º B. necesita ayudantes de camarero. Telefonar 15801.
- SE PRECISA mozo droguería, de 16 a 18 años. Informes: Casa JULIA. Pza. San Antonio, 66. (17)
- (2271) SENORITA se necesita con conocimientos de idiomas. Indispensable referencias. Antigüedades Linares. Plaza de La Almoina, 7.
- IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores-repartidores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir. Edad máxima 28 años. Uetam, 60.
- (1832) CRISTINA MODAS: Se necesitan oficialas, ayudantes y aprendizas para taller. Trabajo todo el año. Av. Jaime III, 37 entlo. (18)
- (288) PRODUCTORES jóvenes para reparo, Sueldo y comisión. Presentarse: misión. Presentarse: Uetam, 60. (12)
- (235) APRENDIZA peluquería señoras, se precisa en Peluquería Nicolás. Ayda: Antonio Maura, núm. 42, Entlo. Telf. 25757. (16)
- (2479) SE PRECISA ayudante almacén, presentarse. Aragón, 27. (10)
- (2481) APRENDIZA de catorce años interesa para taller confecciones, Misericordia, 4, Telf. 12650.
- (2477) SE NECESITA camarera en el Hotel «Villa Rio». Calvo Sotelo, 335. (11)
- (2476) RESTAURANTE «EL TUNEL», Mar, 2. Precisa aprendiz. (10)
- (2472) MODAS FERNANDEZ necesita dependienta con idiomas. (10)
- (2469) IMPRENTA necesita cajista y minervista. Obispo Maura, 53. (10)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pts. y 2.º por cada palabra mes.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pts. y 150 por cada palabra mes.

- (2483) SE NECESITA botones en ICARIA. Presentarse en la Central, Avenida Conde Sallent, 31. (13)
- (2470) SE NECESITA dependienta fija, práctica en artículos confección, nociones inglés y don de gentes. Sueldo según aptitudes prueba. MARIELA, Jaime II, 60. (21)
- (2467) SE NECESITAN dos aprendices 14 años con certificado estudios. Porvenir asegurado si son aptos, en Almacenes Casa Bou. C/. Siete Esquinas, 14. (21)
- (2464) IMPRENTA necesita cajista, presentarse en Jaime Ferrer 3. Junto Lonja. (10)
- (2485) MECANICO y aprendiz precisa en Servicio Ossa-Lambretta. Honderos 57. (10)
- SE NECESITAN machachas 14 años, con certificado estudios, para estuchado azúcar. Arquitecto Benasar, 54. (Junto Plaza Toros). (17)
- SE PRECISA aprendiz peiquería. Muntaner, 17, pral. (10)
- REPRESENTANTES. Precisa importante casa sellos caucho, grabados, etc. Dirigirse: Apartado 498, Valencia. (12)
- (2475) FALTA oficial vidriero. Cristalería Mallorca. Font y Monteros, 5. (10)
- (2136) SE NECESITAN herreros que sepan soldar autógena y eléctrica. Informes: «La Casa del Hierro, S. A.», Victoria, 24. (17)
- (2453) SE NECESITA aspirante oficinas. Fray Luis Jaume, 2. (10)

VENDO locales junto Cine Progreso, aptos cualquier negocio. PERELLO, San Felipe Nerí, 30. (13)

**★ EN AVENIDA JAIME III**

vendo magnífico piso y espléndido solar.

MAGNIFICO chalet con bajada al mar y mucho solar, vendido en San Agustín. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, VENDE pisos a entregar en octubre próximo, zona Gral. Riera, 3 dormitorios, 4 años facilitados. (20)

**OFERTAS**

(78) JOVEN MATRIMONIO catalán administraría negocio por ausencia o imposibilidad propietario. Capacidad. Informes definitivos, a petición. Razón esta Administración. (18)

(73) JOVEN contable, mecánografo referencias, busca empleo, oficinas, encargado, pretensiones 12 milafadas, 300.000 pesetas. Aval, participación. Escribir: Aguiló, Pza. Lonja, 5, 1.º (20)

Para la colocación de extranjeros deben cumplirse todos los requisitos legislados al efecto, cuyos trámites se realizarán en la Delegación Provincial de Trabajo

(79) PARA DIRECTOR ó maitre d'hotel, se ofrece alemán 28 años con experiencia y hablando inglés, francés y bastante español. Escribir nº 22107 de esta Administración. (25)

**MOTOCICLETAS**

VENDO Moto-Carro furgón. Facilidades. Uetam, 58. (10)

VENDO N. S. U. (P. M.) equipada de particular a particular. Informes: Vifaza, 9, de 9 a 3. (17)

PARABRISAS varios modelos, facilidades. Servicio oficial Ossa-Lambretta. Honderos, 57. (10)

PARABRISAS. Varios modelos. Facilidades, Servicio Ossa-Lambretta. Honderos 57. (10)

**VENTAS**

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (10)

PIANOS nuevos, usados, venta, cambio. Compra. Plazos. PIRA. Telf. 15157.

**★ VENDO**

Por no poder atender, hostal en marcha mucha clientela centro Palma. Trato directo. Escribir nº 363 esta Administración.

SE VENDE almacén 800 m.² bien situado. Edificados planta y piso 200 m.². Informes: Teléfonos 17129 y 17619. (18)

SE VENDE americano instrumento de Aparejador. Inform.: Sr. H. Perry. Teniente Mulet, 88. Terre, no. (14)

COMEDORES 2.500; dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería, restauraciones y encargos. Telf. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Baleares. (17)

CAMBIAMOS su vieja nevera hielo por una moderna Pingüino. Moranta San Miguel, 15. (13)

VENDO acordeón piano 120 bajos Marca HOHNER. Escribir núm. 22061 esta Admón. (12)

LOS NUEVOS TELEFONOS de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

VENDO por ausentarme tricotas galga 10 x 100 de largo a motor. Galga 12 x 90 de largo y bobinadora 4 puas, trabajo todo el año. C/. Antonio Ribas, 96, 1.º, 1.º (30)

¿NECESITA usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

**COMPRAS**

COMPRO ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRO proyector paso estrecho. Escribir a: Capitan Gallard, San Juan. (11)

LOS NUEVOS TELEFONOS de Información Comercial FELCOM, son: T. 12605-12606. (11)

COMPRARIA maniqués, niña y niño. MAR-VA. Tous Ferrer, 9. (10)

**MAQUINARIA**

TRACTORES AGRICOLAS: Valmet, M. A. N., Zetor, Bolinder, Barreiros, Motomecánica, Staub, Porsche. Distribuidor: OSCA H. Manacor, 184. Palma. (16)

**HIPOTECAS**

DISPONGO capital primeras hipotecas, buenas condiciones. Beltrán. Velázquez, 5. (10)

DISPONGO de 50.000 a 1.000.000 pts, para colocar sobre rústicas o urbanas. Transición rápida. Palmer. Margarita Calmari, 35, 1.º, 4.º de 12 a 2. (24)

**PERDIDAS**

GRATIFICARIA información sobre Vespa desaparecida PM-16867. Teléfonos 11346-25125. (11)

**VARIOSOS**

FAMILIA Holandesa, 3 niños, busca matrimonio sin hijos, dos hermanas, dos amigas, trabajos casa, habitación, cuarto baño. Buen sueldo. Escribir número 22078, esta Administración. (26)

NO MENOS de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados. ASUNTO GRAN PORVENIR. Condiciones inmejorables. Interesa colaborador representaciones con carnet conducir, conocimientos contabilidad y mecanografía. Informes: Telf. 14219 (18)

**★ ¿NECESITA ANUNCIARSE?**

En Mallorca o en cualquier capital española desde su domicilio sin molestias de desplazamiento. Telf. 23268.

INVERTIRIA pequeño capital en buen negocio. Informes esta Administración. (10)

CONTRATISTAS: puntuales para obras. Maderas Bargar. Marqués Fuensanta 118. (10)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

BLANQUEO y Pintura TUR Café Ramón. Ca Dameto Telf. 30165. (10)

MUEBLES al contado y plazos. CASA FUSTER Brossa, 34. (10)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales. Blenorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

FIN DE SEMANA EN ANDORRA. Deléitese con un sugestivo viaje. Además aproveche para efectuar sus compras. Incripciones VIAJES CONDE Telf. 27040 (5 líneas)

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**★ Se precisan señoritas**

Buena presencia, para trabajo publicidad y reparto muestras, Buena retribución. Personarse en PRIPP ESPAÑOLA, S. A. Camino Fondo, de 6 a 8 tarde.

**★ (2448) BORDADORAS**

A MANO. URGEN. OLIVER. BLANQUERNA, 53.

**★ (2489) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA**

PRECISA OFICIALES ALBAÑILES Y PEONES Informes: Palma, calle Ribera, 16, pral.

**★ 2474 - COCINERO - CAPITALISTA**  
PRECISA IMPORTANTE INDUSTRIA  
Con experiencia para hacerse cargo de próspero y rentable Bar-Restaurante.  
Informes: Teléfono 25359

**★ 2465 - NECESITAMOS:**  
Un repartidor con carnet de 3, un ayudante repartidor y un mozo almacén.  
Informes: Guillermo Massot, 89. — Telf. 12080.

**★ 2441 - CHOFERS**  
Vendedores con carnet 1.º ó 2.º necesita importante Empresa de bebidas carbonícas, Personarse calle Capitán Cristóbal Real, 42, de 6 a 8 tarde.  
Sr. Barceló.

**GOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.  
BARCELÓ BRUSOTTO Plaza Weyler, 4, os hará vender mejor y más rápido. Confíenle sus asuntos. (15)

INMOBILIARIA JAUME: Aragón, 22, de 12 a 2. Vendo pisos ensanches, chalets, Rafal y Ca'n Pasilla. (16)

ALQUILO PISO en Font y Monteros, con o sin muebles. VENDO primer piso cerca Avenidas (chafán). VENDO local 400 m.² cubierto cerca puente del tren. Agencia Inmobiliaria Ferrer. (28)

TAMBIEN EN MALLORCA...  
PUEDE VD. ADQUIRIR

**Merluza congelada en vivo**

MARCA PYT

A los precios siguientes:

- 53 pesetas kilo en piezas enteras
- 59 " " en piezas sin tripa
- 68 " " en troncos sin cabeza ni tripa
- 72 " " en rodajas

CALIDAD Y REGULARIDAD

Puesto de venta núm. 16/20 MERCADO DEL OLIVAR

PRECIOS ESPECIALES PARA LA INDUSTRIA HOTELERA

DISTRIBUIDOR: **COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A.**

Avenida Argentina, 195 - Teléfonos 33242 (5 líneas) y 32869 y 32870

«Dos semanas en otra ciudad»



Esta producción de Metro Goldwyn Mayer, rodada en Cinemascope y Metrocolor en Roma y Hollywood, es una magistral versión cinematográfica de la popular novela del mismo título original de Irwin Shaw, una de las de mayor venta en todo el mundo en los últimos años. El extenso reparto está encabezado por Kirk Douglas, Edward G. Robinson, Cyd Charisse, George Hamilton, Claire Trevor y dos cautivadoras actrices europeas: Dahita-Lavi y Rosanna Schiaffino. Relatando el conmovedor drama de un actor de Hollywood que trata desesperadamente de rehacer su vida, el film ofrece una dinámica y vigorosa acción cuyos sugestivos escenarios son Roma y sus estudios cinematográficos. Pero la

principal fuerza del argumento está en la lucha del protagonista para recuperar su propia dignidad enfrentado con las pasiones que le rodean. La tragedia del hombre que trata de librarse de la maraña del odio, opasión y engaño que aprisiona su vida da ocasión para que el director Vincente Minnelli obtenga las secuencias más brillantes de su carrera. «Dos semanas en otra ciudad» se estrenará próximamente en Sala Born.



CARTELERA

**CINES**  
**ACTUALIDADES** — Desde las 3:15  
 EL JOROBADO (Jean Marais Bourvil) Dyalscope Eastmancolor. — IMAGENES N.º 971. — DE LA SELVA AL TWIST. — NODOS A y B N.º 1.078. (Tol. menores).  
**AUGUSTA**. — Desde las 3:00:  
 AMORES CELEBRES (Brigitte Bardot, Alain Delon, Jean Paul Belmondo). Dyalscope y color. LADRON DE MANOS DE SEDA (Ray Milland).  
**ASTORIA**. — Desde las 3:00:  
 BAHIA DE PALMA. Director: Juan Bosch (Elke Sommer, Arturo Fernández, Cassen). Eastmancolor. — YO SABIA DEMASADO (Ana Luisa Peluffo). — (Autorizado mayores).  
**AVENIDA**. — Desde las 3:15:  
 (Refrigerado)  
 LA ROSA ROJA. Director: Carlos Serrano de Osmá. (Mikaela) Eastmancolor. — EL PISTOLERO DE CHEYENNE (Sofía Loren, Anthony Quinn) Technicolor. (Autorizado mayores).  
**BALEAR**. — Desde las 3:00:  
 OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).  
**BORN**. — Desde las 3:15:  
 (Refrigerado)  
 VIVIR DE ILUSION. Technirama - Technicolor. (Robert Preston, Shirley Jones). — COMPLEMENTOS. (Tol. menores).  
**CAPITOL**. — Desde las 3:15:  
 LLEGAN 5 FORAGIDOS (Richard Todd y Anne Aubrey) Technirama y Technicolor. — MI ENCANTADORA ASESINA

(Danielle Darrieux y Alberto Sordi). (Aut. mayores).  
**DORADO**. — Desde las 3:30:  
 LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.  
**FANTASIO**. — Desde las 3:00:  
 PELUSA. — (Marujita Díaz), Eastmancolor. — UN MUNDO NUEVO (Technicolor).  
**HISPANIA**. — Desde las 3:15:  
 LLEGAN 5 FORAGIDOS (Richard Todd y Anne Aubrey). Technirama y Technicolor. — MI ENCANTADORA ASESINA (Danielle Darrieux y Alberto Sordi). (Aut. mayores).  
**LIRICO**. — Desde las 3:00:  
 OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).  
**METROPOL**. — Desde las 3:00:  
 LA GUERRA DE TROYA. — Director: Giorgio Ferroni (Steve Reeves, Juliette Mayniel) Techniscope - Technicolor. — PACHIN (Angelito). — (Tol. menores).  
**ORIENTAL**. — Desde las 3:00:  
 LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.  
**PRINCIPAL**. — Desde las 3:00:  
 LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.  
**PROGRESO**. — (Desde las 3:00):  
 OCHO SENTENCIAS DE MUERTE (Alec Guinness, Dennis Price). — EL CICLON. (Miguel Aceves Mejía).  
**PROTECTORA**. — Desde las 3:15:  
 AMA ROSA (Imperio Argentina) y NUEVAS AVENTURAS DE TARZAN. (Tol. meiores).  
**RIALTO**. — Desde las 3:30:  
 VENCIDO POR SU AMBICION (Ettore Manni, Nadia Gray). Cinemascope y color. — EL SEX TO HEROE. (Tony Curtis).  
**RIVOLI**. — Desde las 3:15:  
 (Refrigerado)  
 LOS APUROS DE ROSEMARY. Director: Paul Marbini. (Ingeborg Schoner, Peter Alexander) Color. — LOS DESCARRIADOS (Autorizado mayores).  
**VICTORIA**. — Desde las 3:00:  
 LA CIUDAD BAJO EL TERROR (Herbert Lom). — PIJAMA PARA DOS (Doris Day, Rock Hudson). Technicolor.

**SALAS DE FIESTA**  
**TRIANA**. — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**BARBAGOA**. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**CABALA** (Hotel de la Almudaina) Tarde y noche: Baile.  
**TROCADERO**. — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**CASA VALLES**. — Noche: Baile y atracciones.  
**CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.  
**CORTIJO VISTA VERDE**. — Noche: Baile y atracciones.  
**CLUB SALEM**. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**EL CHICO** (Hotel Bahía Palace) Noche: Baile.  
**EL MOLINO**. — Noche: Baile y atracciones.  
**FLAMINGO**. — Todas las noches: Baile.  
**GOMILA**. — Noche: Baile y atracciones.

Los muebles de su despacho **VIVES** muebles metalicos  
 Fábrica Coll y Vehí, 47-49 - T. 236.96.06/07 BARCELONA

DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA  
 Font y Monteros, 56 - 58  
**IBIZA**. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**JACK EL NEGRO**. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO**. — Noche: folkio-re español.  
**O.L.E.** — Noche: Baile y atracciones.  
**ROSALES**. — Noche: Baile y atracciones.  
**SAINT TROPEZ**. — Tarde y noche: Baile.  
**SESAMO**. — Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS**. — Noche: Baile y atracciones.

ES...

COCCINELLE  
 EL ASOMBRO DE PARIS Y DEL MUNDO



COCCINELLE

Sábado y domingo próximos en  
**Cortijo Vista Verde**  
 Tel. 25306

**PRINCIPAL**  
**ORIENTAL-DORADO-VICTORIA**  
**HOY**  
 ESTRENO DE  
**HERBERT LOM**  
**JOHN GREGSON**  
**SEAN CONNERY**  
**ALFRED MARKS**  
**YVONNE ROMAÏN**



LA CIUDAD BAJO EL TERROR

DIRECTOR: JOHN LEMONT  
 Pagaban una cuota en concepto de protección de sus crímenes

Y la solicitada reposición de  
**ROCK HUDSON • DORIS DAY**  
**TONY RANDALL**

**PIJAMA PARA DOS**  
 EASTMANCOLOR  
 con EDIE ADAMS - JACK OAKIE - JACK KRUSCHEN  
 Director: DELBERT MANN  
 PÉLICULA 7 PICTURES CORP. • NOB HILL PRODUCTIONS, INC. • ARWIN PRODUCTION  
**LA PELICULA DE LA MAXIMA SIMPATIA**

MAS DE 2.000 PERSONAS ACTUAN EN ESTA PELICULA  
 JEAN-CLAUDE PASCAL  
 VALERE LAGRANGE  
 MADELINE ROBINSON  
**LA CORONA ENCADENADA**  
 (Apta para todos los públicos)

**ESPECTACULOS**

**El pianista Luis Galve en el II Festival de Pollensa**

POLLENSA. — (De nuestro corresponsal). — Otro acontecimiento musical en el II Festival de Pollensa va a constituirlo el concierto que dará el próximo domingo día 8 del actual, el afamado pianista español Luis Galve, ya que es el representante más notable de las nuevas corrientes pianísticas.

Desde su debut en París, hasta nuestros días, se cuentan por cientos los conciertos y recitales que ha dado tan ilustre pianista en Europa, América y África, siempre seguidos de entusiastas éxitos.

Como solista de grandes orquestas, ha tocado con los directores más prestigiosos. Sus numerosas colaboraciones con la orquesta de Cámara de Berlín, le han consagrado como intérprete ideal de autores barrocos y clásicos vieneses.

Antes de fijar su residencia en París, Luis Galve vivió largos años en América, durante cuyo período recorrió constantemente dicho continente. Las críticas más exi-

**La guerra de la que nació Estados Unidos**

(Viene de la página dieciséis)

legendaria. En su juventud había sido un disoluto y un rabioso jugador; después de improviso fue tocado por la "gracia divina" y se convirtió en un hombre muy devoto y religioso. En su iglesia —la presbiteriana— desempeñaba el oficio de diácono, y cada domingo daba lecciones de Biblia a los negros; todavía para él, la esclavitud era cosa querida por el cielo, y por ello habría sido un pecado transgredir a la voluntad divina, aboliéndola. En la Academia militar de West Point se había diplomado entre los últimos de la clase, y después llegó a ser profesor de artillería y filosofía natural en el Instituto militar de Virginia. Allí los alumnos y colegas le llamaban "Ton, el extravagante" por sus pequeñas excentricidades. Con frecuencia se alejaba y se colocaba bajo un árbol para orar. Cuando se casó se cubrió de ridículo por la exagerada galantería con que trataba a su esposa, llamada por él con el sobrenombre "mi rayo de sol" y con epítetos similares; pero apenas sonó la diana de guerra dejó su casa sin decir nada y la primera noticia que recibió aquel pequeño "rayo de sol" le llegó del frente. En el campo de batalla una extraña metamorfosis transformó su personalidad; los cañonazos despertaron el genio que dormía en su subconsciente y Jackson se convirtió en una especie de héroe mítico. En su tienda se encontraban únicamente dos libros: la Biblia y las Máximas de Napoleón. Su regla era que importa amar según el Nuevo Testamento, pero combatir siguiendo el Antiguo. "¿Qué hemos de hacer con un adversario valiente si está al servicio del diablo? Destruirlo" —exclamaba. Duro, despiadado, implacable, era idolatrado por sus soldados. Su brigada denominada "caballería a pie" consiguió andar 50 kilómetros en 24 horas sin paradas. Su uniforme

era una extraña sotana, vieja, agujereada y sucia, en sus bolsillos había cortezas de limón, que chupaba durante una batalla, como si sacara de ello su inspiración. Como padecía la enfermedad del sueño se dormía con frecuencia montado a caballo, o mientras estaba conversando. Sus generales no sabían jamás cuales eran sus planes porque no los revelaba a nadie; pero si pasaban junto a su tienda y lo oían rezar en voz alta, sabían que al día siguiente tendría lugar una batalla.

**EL SABADO, DESCANSO**

Durante los primeros meses de la guerra envió los combates en sábado, en el día dedicado al Señor, en aquel día no abría ni siquiera las cartas de su mujer. Más seguidamente había de hacer numerosas excepciones porque, decía "si la Providencia pone al enemigo en disposición de ser destruido en un día de sábado, con su benigna ayuda, lo destruiré". Con 13 mil hombres, pues, penetró, Jackson en el Valle Shenandoah y Lincoln mandó a cinco ejércitos, con un total de 70 mil hombres, que le persiguieran y le cerraran las vías de salida. Stonewall ganó cinco batallas, hizo millares de prisioneros, se apoderó de una inmensa cantidad de bienes del enemigo que mandó a Richmond, provocó el pánico en Washington y cuando los cinco ejércitos unionistas habían ya bloqueado todas las vías de calle, él ganó una batalla otras, y regresó indemne a Richmond, quedándole tiempo para dar una solemne batalla al enemigo.

**GINO GULLACE**

(Copyright PYRESA —Prohibida su reproducción)

**MANANA: LA ABOLICION DE LA ESCLAVITUD FUE, SOBRE TODO UNA MEDIDA POLITICA.**

**VENDO**

**OBLIGACIONES DEL R. C. D. MALLORCA**

al contado o a plazos

Teléfonos 15882 - 21229

**SECCION FILIAL**

**SAN JOSE OBRERO**

ENSEÑANZA OFICIAL BACHILLERATO, EN PLAN ESPECIAL, SIN LATIN.

GRUPOS REDUCIDOS AMPLIA PROTECCION ESCOLAR. Matrícula para Ingreso, Primero y Segundo Bachillerato, de 9 a 1 de la mañana y de 6 a 8'30, en la Secretaría de la Sección Filial, C/. Reyes Católicos, 159.

**AUGUSTA y RIALTO**

**Mañana, solemne estreno**



Una película al gusto de hoy: Tema atrevido, resonancia humana y dramáticas vibraciones

★ **Había vivido diciendo NO al amor y al riesgo... pero tuvo que decir SI a la pasión y al peligro** ★

Complemento: **«Su grata compañía»** Debbye Reynolds

**Hoy-Augusta - ULTIMO DIA - Amores célebres**



**HOY**

**SENSACIONAL PROGRAMA**

**AMA ROSA IMPERIO ARGENTINA**

**Y**

**Nuevas aventuras de TARZAN**

**Apto para todos los públicos**

**SALA BODRI**

**ANUNCIA LA INAUGURACION DE SU**

**GRAN TEMPORADA**

**¡Un hombre que luchaba por recuperar su propia dignidad!**

Metro-Goldwyn-Mayer



**DOS SEMANAS EN OTRA CIUDAD**

**CYD CHARISSE**  
GEORGE HAMILTON - DANDA LAVI  
CLAIRE TREVOR - JAMES GREGORY - ROSANNA SCHIAFFINO  
DIRECTOR: VINCENTE MINNELLI | PRODUCTOR: JOHN HOUSEMAN

**¡La más asombrosa creación de uno de los actores más fabulosos de nuestro tiempo!**

LA GUERRA DE LA QUE NACIO ESTADOS UNIDOS

Un monstruo de acero desbarata la ofensiva nordista

TODO estaba en calma en el frente de Virginia en el mes de enero de 1862. Mc Clellan se había levantado de la cama y no demostraba ninguna intención de moverse, mientras que en Washington el Congreso abría una encuesta para conocer los motivos de su contemporización. El ministro de la Guerra, Edwin Stanton, siempre mordaz, empezó haciendo del "joven Napoleón" uno de sus blancos preferidos. Lincoln, que había servido de escudo para el general, se volvía impaciente. El presidente había empezado a estudiar estrategia y sólo, principiaba formando planes de guerra, cosa que muchas veces era difícil de conciliar con los de los milita-

**Batalla naval.- El desaliento de la derrota.- «Se ha perdido la guerra».- Dos acorazados frente a frente.- Quien era Jackson**

de marzo partió el "Virginia" de Norfolk dirigiéndose a Hampton Roads, el ingreso del río James, donde se encontraban cinco fragatas de madera de los unionistas. Las fragatas abrieron fuego, pero sus proyectiles chocaban contra la coraza y rebotaban como si fueran guantes. Las fragatas se acercaban cada vez más, pero el monstruo marchaba a todo va-

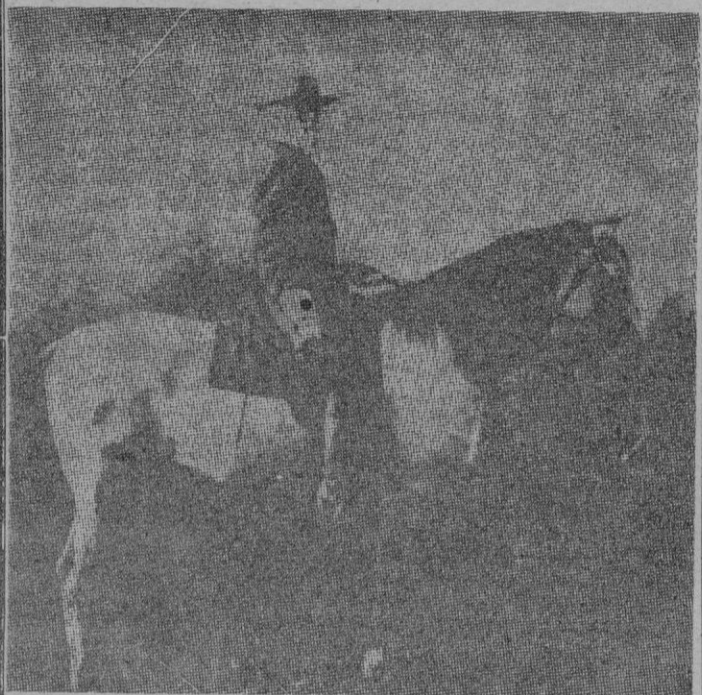
(V) ficiencias metálicas del monstruo enemigo; pero le produjo únicamente un ligero arañazo y nada más. Callaron repentinamente los cañones de los confederados; pero también la "Monitor" estaba averiada y ahora se movía vacilando como un monstruo borracho. Los dos acorazados se separaron, después de haber sido neutralizados, y ahora el "joven Napoleón" tenía vía libre para su empresa.

En 17 de marzo el ejército de Potomac comenzó a embarcar en Alexandria donde se encontraban 400 embarcaciones. Mc Clellan se había empeñado en dejar tropas suficientes para la defensa de la capital; pero no habiendo sido consecuente con este propósito Lincoln había ordenado que 30 mil hombres del Cuerpo de Ejército del general Irwin Mc Dowel permanecieran en las inmediaciones de Washington. El ejército de Potomac, de 100 mil hombres, desembarcó, pues en el fuerte Monroe, y se dirigió cantando hacia Yorktown, la primera posición fortificada por el enemi-

go. Los defensores de esta posición era apenas 13 mil, pero los mandaba el habilísimo general John Magruder. Bajo su dirección aquellos hombres se movían de un punto al otro, como en una escena de "Aida", mostrando al enemigo enormes troncos de árbol pintados que representaban enormes cañones o extrañas piezas de artillería y daban a Mc Clellan la impresión de ser, no 13 mil, sino 130 mil. El "joven Napoleón" quedó asustado, y en vez de proseguir puso cerco al enemigo, cavando trincheras y construyendo parapetos.

partió nuevamente avanzando con lentitud y precaución; pero tan pronto se acercaba al enemigo, su imaginación multiplicaba por cuatro o cinco el número de los confederados y retardaba más el paso, hasta que se detuvo de nuevo excavando trincheras y parapetos. ¿Por qué el presidente no me manda jamás los 30 mil hombres de Mc Dowel? Ciertamente hay en Washington una pandilla de envidiosos que quieren que fracase mi empresa. —pensaba—. En realidad Lincoln tenía motivos mucho más serios para tener por vecino a Mc Dowel. Stonewall Jackson, el "muro de piedra" de Bull Run, al frente de una aguerrida división había penetrado en el Valle Shenandoah y marchaba contra Washington.

UNA ESPECIE DE HEROE MITICO  
Jackson contaba únicamente 28 años, pero era ya una figura (Continúa en la página quince)



GENERAL STONEWALL JACKSON

res profesionales. Por fin, a últimos de enero, entró directamente en la escena militar y ordenó que todos los ejércitos, del Este y del Oeste, marcharan contra el enemigo, fijando la fecha; 22 de febrero.

UN MONSTRUO DE ACERO

Esta orden sin precedente le valió toda suerte de crítica, pero Lincoln consiguió su propósito que no era otra que estimular a Mc Clellan para que actuara. El "joven Napoleón" quería transportar sobre el río Potomac un parte de sus tropas y desembarcarla a espaldas del enemigo, que se había concentrado en Manassas, impidiendo que se retirara a la triple cintura de fortificaciones de Richmond; y con la otra intentaba atacarlo de frente comprimiéndole entre el martillo y el yunque. No gustaba este plan a Lincoln y el contraste dió origen a polémicas que se reflejaron diariamente en los periódicos. Jos Johnston las seguía regularmente y se divertía enormemente enterándose a la vez de la hora, el día y el lugar en los que el enemigo había de tomarlo "por sorpresa".

Por último, en 9 de marzo, cuando parecía que Mc Clellan, estaba a punto de entrar en acción, el enemigo hizo una curiosa diversión: evacuó Manassas y anduvo hasta colocarle más allá del río Rappahannock, exactamente en el punto donde Mc Clellan quería desembarcar una parte de su ejército. El general marchó todavía, con sus poderosas divisiones y ocupó las posiciones abandonadas donde acabó poniéndose un poco en ridículo; se descubrió que los confederados no eran en realidad 100 mil, como creía, sino menos de 50 mil, armados con "artillería espantapájaros", esto es con troncos de árboles camuflados que parecían cañones.

A causa del movimiento del enemigo falló su plan estratégico; pero formuló enseguida otro que seguía las líneas generales del primero; desembarcaría en la punta extrema de la península de Virginia, cerca del fuerte Monroe, y de aquí marcharía hacia el Norte, entre los ríos York y James, usando el York como línea de suministro. Estaba todo preparado, pero de repente se presenta un gravísimo obstáculo; en el extremo de la península, donde habían de pasar las embarcaciones, un monstruo de acero emergió de las espumas del mar, haciendo hecatombe de las naves. El monstruo se llamaba "Virginia" y había sido construido utilizando el casco de la nave "Merriam" abandonada en el puerto de Norfolk, que los confederados habían revestido de acero obteniendo así un rudimentario acorazado. En la mañana del 9

por, mordiendo y rompiendo con su proa el vientre de la "Cumberland", que se fue a pique. Después se dirigió hacia la fragata "Congress". El comandante de la "Virginia" se llamaba Buchanan y sabía que en la "Congress" navegaba un oficial que se llamaba con el mismo nombre; lo sabía porque era su hermano. Mas el combate fue breve; la "Congress" se hundió al cabo de unos pocos minutos y un Buchanan pudo cantar victoria, mientras el otro se ahogaba en las turbias aguas de aquel mar. Llegada la noche, el monstruo, harto de presas, reentró en la base, esperando el siguiente día para devorar el resto.

La noticia de la derrota llegó a Washington durante la noche y los ministros, pálidos y temblorosos se reunieron a las tres de la madrugada. Tomó la palabra Stanton que parecía una macabra Casandra: "Señores —dijo— se ha perdido la guerra. Nadie puede impedir que la "Virginia" incendie New York y Washington. Sería pedir un milagro". Se levantó la sesión y ya que era domingo los ministros fueron a la iglesia para orar.

Un genial sueco, John Ericsson, había inventado y construido por cuenta de la Marina un ingenio "para ataques acuáticos" al cual había dado el nombre de "Monitor". El "ingenio" era un acorazado bajo, casi a flor de agua, provisto de una torre giratoria de la cual asomaban las bocas de varios cañones. El extraño buque se había terminado el día de inauguración por Lincoln, y en su primer viaje hacia la base de Hampton Roads, por poco no se hundió, víctima de un accidente fortuito; nadie más en aquellos meses había pensado que el "Monitor", con su pase lentísimo de tortuga marina había de poder servir para algo útil. Pero en 10 de marzo salió de Hampton Roads y se colocó junto a la fragata "Minnesota". Y he aquí que reaparece la sombra del "Virginia". El "Monitor" se dirige a su encuentro con la bandera desplegada al viento y las chimeneas humeantes. Los marineros confederados al divisarle a lo lejos comenzaron a burlarse ¿que sería aquel juguete que se dirigía desvergonzadamente contra ellos? Salieron algunos disparos, pero su efecto fue semejante al del granizo al caer contra el cemento. Los dos acorazados estaban en aquel instante a pocos metros de distancia uno de otro y se cañoneaban despiadadamente. A cada disparo los marineros daban con sus cabezas contra las paredes y la sangre fluía abundante de sus narices. La "Virginia" mordió con su proa de acero las super-

Fidel Castro prepara lanchas para llevar guerrilleros y material a Centro y Suramérica

EL gobierno comunista de Cuba viene desarrollando intensa actividad dedicada a la construcción de una flota capaz de servir al régimen castrista como medio de transporte para llevar guerrilleros, entrenados en Cuba, a distintos puntos de Centro y Suramérica. Así lo ha denunciado el Directorio Revolucionario Estudiantil (D.R.E.) de Cuba en el exilio, el cual agrega que los objetivos más inmediatos para la subversión comunista son Venezuela y Colombia.

Cada una de ellas, con radar y radioteléfono, dispone de motor de 250 H.P. y puede transportar más de trece toneladas de combustible

En Cuba hay intensa actividad armada de los patriotas opuestos al comunismo

Según la misma fuente de información, las autoridades cubanas han invertido ya quince millones de pesos en la construcción de setenta lanchas del tipo "Lamba"; asimismo, no hace mucho arribó a La Habana el buque soviético "Baku", que descargó importante material bélico y técnicos. Con posterioridad, todo ese material, en principio depositado en un antiguo almacén de los muelles de La Habana, fue distribuido por los distintos puntos que en la isla están dedicados al montaje de las lanchas, cuyas características son las siguientes: pueden recorrer hasta 3.600 millas náuticas mediante motores de petróleo; disponen de radar, fondeador y radioteléfono; cuentan con bodegas refrigeradas, pueden transportar hasta 13 toneladas y media de combustible y están equipadas con motores de 250 caballos fuerza.

guardia cerca del cementerio; fueron atacados por un grupo de patriotas, que mataron a los cuatro guardianes, a quienes arrebataron sus armas, de procedencia checoslovaca. En la finca "El Cedro" hubo un encuentro entre la milicia y los patriotas. Los milicianos tuvieron dos muertos y seis heridos; los patriotas se llevaron sin duda a algunos heridos suyos, pues dejaron manchas de sangre. En la finca "El manatí", fuerzas del batallón número 1 sorprenden a un grupo de patriotas acampados en ese lugar. Se entabla combate. El camión comunista que marchaba al fren-

tal como llegó desde el propio teatro de operaciones. "El vehículo que llevaba la carne desde Sancti Spiritus hasta el poblado del Jpibato, fue ocupado por patriotas en el terraplén de Sabanas Nuevas. En represalia, un teniente de milicias asesinó a un campesino ajeno por completo al hecho". "En el lugar conocido por Cuatro Caminos, entre los barrios de Paredes y Guasimal, cuatro batallones de milicias lo gran cercar a un numeroso grupo de patriotas. Los atacan con morteros y bazookas. El combate se inicia a las nueve de la noche. El estruendo se escucha a muchos kilómetros. El cerco se produce desde varios puntos sin resultados. A las cuatro de la madrugada, los alzados lo gran romperlo a base de granadas. Dos patriotas mueren y dos heridos caen prisioneros. Los heridos son campesinos de la zona que nada tenían que ver con los alzados y que fueron sorprendidos en medio de la balacera. Treinta y dos milicianos son heridos". "Provincia de Oriente. Muestra montañosa de la Sierra Maestra. A fines de junio, en Mayari

"SE ME ENCOGIO EL CORAZON..."  
Igualmente se ha sabido —según denuncian en Miami los "Centinelas de la Libertad"— que nueve presos cubanos murieron asfixiados dentro de un camión cerrado cuando eran conducidos al campo de concentración de la península Guanahacabibes. En el informe recibido por Luis Conte Agüero se dice que "más de ochenta presos eran transportados desde la cárcel de Puerto Boniato, Santiago de Cuba, hacia Guanahacabibes, en el extremo occidental de la isla. Fui testigo presencial del hecho, dos de agosto —dice el comunicante— y se me encogió el corazón por el horror presenciado".



MONTES ESCAMBRAY (CUBA). — ESTA FOTOGRAFIA, DISTRIBUIDA POR EL FRENTE NACIONAL ESCAMBRAY, UN GRUPO ANTICASTRISTA, MUESTRA AL CAPITAN EVERARDO SALES (TERCERO DE LA DERECHA), LIDER DEL SEGUNDO FRENTE NACIONAL DE LAS FUERZAS DE ESCAMBRAY, Y AL TENIENTE ELIO VALMASEDA (A SU IZQUIERDA), REUNIDOS EN ALGUN PUNTO DE LOS MONTES ESCAMBRAY PARA COORDINAR SUS RESPECTIVAS ZONAS MILITARES DE OPERACION. — (Foto CIFRA)

HECHOS DE ARMAS  
Entre los últimos hechos de guerrillas efectuados en Cuba por las fuerzas que se oponen al régimen castrista, hay noticia de los siguientes, llevados a cabo a finales de junio y durante el pasado mes de julio, según ahora se ha tenido conocimiento fidedigno mediante informes llegados a las oficinas del Directorio Revolucionario Estudiantil de Cuba en Méjico: Barrio del Condado, término de Trinidad. En horas de la noche, cuatro milicianos hacían

te se acribillado a balazos. Un patriota se queda cubriendo la retirada y contiene a la milicia el tiempo necesario para que sus acompañantes se retiren. Se llama Ciro Peña. Muere violentamente. El enemigo pierde a tres milicianos y otros once son heridos".  
COMBATES DE IMPORTANCIA  
De la misma manera que hemos transcrito literalmente el anterior informe, redactado en presente histórico por un testigo presencial de los hechos, así copiamos igualmente algún otro

Arriba, tropas rusas y castro-comunistas sostuvieron un encuentro a tiros con alzados anticomunistas. Los rusos perdieron doce hombres, cuyos cadáveres fueron transportados a La Habana en avión, desde el aeropuerto de Santiago de Cuba. La situación en esa zona es bastante tensa. Un helicóptero estuvo transportando cadáveres desde allí hasta el aeropuerto de la capital oriental".  
J. M. CALZADO  
(Especial de Agencia EFE para "BALEARES")